



# Amtskurier

**Amtliches Mitteilungsblatt  
des Amtes Treptower Tollensewinkel  
für die Stadt Altentreptow und die Gemeinden**

Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow,  
Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben,  
Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

Jahrgang 5

Montag, den 14. Dezember 2009

Nummer 12



Foto: Haak

## INHALT:

Amtsinformationen	S. 2
Amtliche Bekanntmachungen	S. 4
Amtliche Mitteilungen	S. 7
Kultur und Freizeit	S. 8
Schul- und Kitanachrichten	S. 9
Historisches	S. 14
Vereine und Verbände	S. 16
Kirchliche Nachrichten	S. 20



Foto: Bilderbox

**Neues Fenster in der St.-Petri-Kirche**

## Amtsinformationen



unter uns, die auch in diesem Jahr zu den Festtagen wieder ihren Dienst tun. Sie stehen für unsere Sicherheit bereit, sie helfen unseren älteren Menschen bei der Bewältigung ihres Tagewerkes, sie sind in den Krankenhäusern sowie Alten- und Pflegeheimen tätig, um Hilfe und Zuwendung zu geben. Dafür sei ihnen ein herzliches Dankeschön gesagt.

Wo und mit wem auch immer Sie das Weihnachtsfest 2009 verbringen, ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen gute und erfüllte Weihnachtstage.

Ich wünsche Ihnen für den kommenden Jahreswechsel, der immer mit einem Rückblick verbunden ist, frischen Mut und Zuversicht.

In diesem Sinne verbleibe ich für Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Stadt Altentreptow sowie für alle Bürgerinnen und Bürger des Amtsbereiches Treptower Tollensewinkel mit guten Wünschen für ein fröhliches und gesegnetes Weihnachtsfest

als Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow

**Sybille Kempf**

### Öffnungszeiten Bürgerbüro

Montag	09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Dienstag	07.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
jeden ersten Sonnabend im Monat	09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

### Sprechzeiten

#### Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow:

**Dienstag** 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
(im Rathaus Altentreptow nach vorheriger Terminvereinbarung)

**Montag:** keine Sprechzeit

**Dienstag:** 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

**Mittwoch:** keine Sprechzeit

**Donnerstag:** 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

**Freitag:** 09.00 - 12.00 Uhr

In begründeten Ausnahmefällen stehen die Mitarbeiter der Verwaltung Ihnen auch außerhalb dieser Zeiten zur Verfügung.

*Kempf*

**Bürgermeisterin**

### Bereitschaftsdienst für Notfälle

In dringenden Notfällen außerhalb der Geschäftszeiten der Stadt Altentreptow sind folgende Telefonnummern anzuzwählen:

Bürgermeisterin	Altentreptow	214762
1. Stellvertreterin		
der Bürgermeisterin	Altentreptow	210050
2. Stellvertreterin		
der Bürgermeisterin	Daberkow	039991/30382

Bei Feuersausbruch und Gasgeruch sind sofort die Nummern 110 und 112 anzuzwählen.

Bei Störungen in der Gasversorgung bitte den Entstörungsdienst der E.ON edis AG anrufen: 0180/4551111!

Bei Störungen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung bitte den Bereitschaftsdienst der GKU mbH anrufen: 03961/257333!

**Stadt Altentreptow**

**- Amt für zentrale Dienste -**

### Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

man sollte es nicht glauben, aber ein Jahr ist wieder fast vergangen.

Wir sind inmitten der Adventszeit, umgeben von Kerzenschein, der uns aus vielen Häusern entgegenstrahlt.

Auch in unserer Stadt haben die Menschen nicht Mühe oder Kosten gescheut, um auf die geheimnisvolle Vorweihnachtszeit aufmerksam zu machen. Man spürt ihn förmlich - den Hauch der Erwartung, das Gefühl der Vorfreude, die Hoffnung auf eine Zeit, die erfüllen könnte, was der eine oder andere sich im Geheimsten wünscht.

Es ist auch die Zeit, in der die Menschen gerne zusammenkommen, um sich zu besinnen, jeder auf seine Art.

Zu Advent- und Weihnachtsfeiern finden sich in diesen Tagen viele Menschen zusammen. In den Verbänden, Vereinen, Schulen und Kindertagesstätten werden Vorbereitungen getroffen, die von Freude und liebevollen Geheimnissen umgeben sind.

Immer wieder und immer häufiger stehen die Menschen füreinander ein, sie werden getragen durch ein gemeinsames Ziel und sie finden Halt in dieser Gemeinschaft.

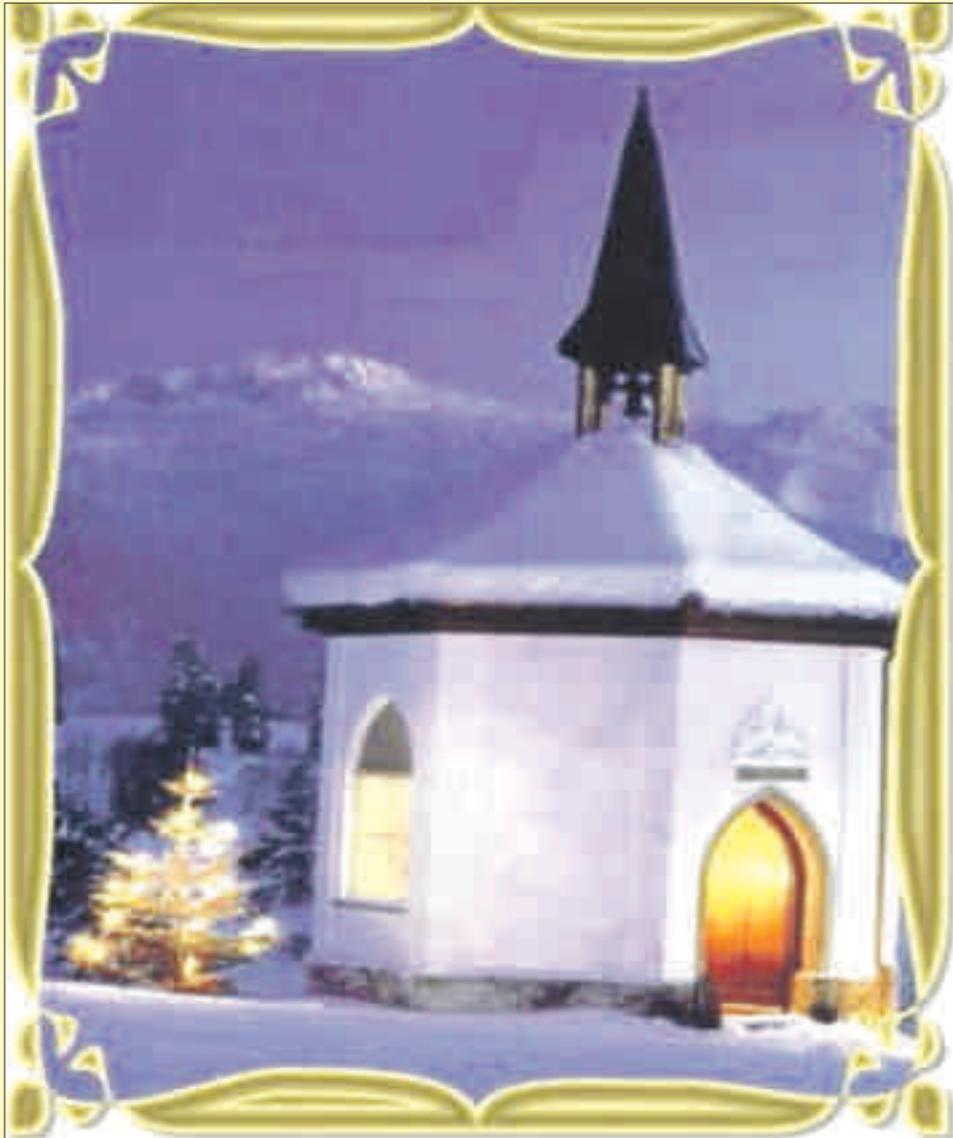
Einen besonderen Anziehungspunkt entdecken wir in dieser Vorweihnachtszeit in den Kirchen. Zu musikalischen Höhepunkten erleben die Besucher bei strahlendem Kerzenschein wunderbare vorweihnachtliche Klänge.

Diese Feiern und Konzerte sind zu einer Tradition geworden, in denen unsere Menschen ihre Verbundenheit und Liebe zueinander zum Ausdruck bringen möchten.

Auch unsere Treptower Wihnacht wurde voller Vorfreude erwartet und hat auch in diesem Jahr allen Besuchern viel Freude gebracht.

Bei all der Vielfalt, die uns in diesen Wochen begegnet und uns mit gegenseitiger Freude erfüllt, wende ich mich an diejenigen

# Geburts tags grü ß e



*Am meisten schenkt, wer Freude schenkt.*

*(Mutter Teresa)*

*Sehr geehrte Geburtstagskinder des Monats Dezember,  
im Namen des gesamten Amtsbereiches möchten wir Ihnen -  
anlässlich Ihres Geburtstages - recht herzlich gratulieren.*

*Für das neue Lebensjahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und Lebensfreude.*

Sybille Kempf  
Bürgermeisterin

Volker Bartel  
Amtsvorsteher

## Amtliche Bekanntmachungen

### 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Golchen vom 29.10.2009 nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen, beschlossen am 10.05.2006, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Demmin als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

##### § 4 Ausschüsse

Abs. 1 erhält folgende Fassung:

(1) Folgender Ausschuss wird gemäß § 36 KV M-V gebildet:

##### Aufgabengebiet

##### Finanzausschuss

- Finanz- und Haushaltswesen
- Steuern, Gebühren, Beiträge und sonstige Abgaben

Der Ausschuss setzt sich aus 3 Gemeindevertretern und 1 sachkundigen Einwohner zusammen.

#### Artikel 2

##### § 6 Entschädigung

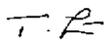
Abs. 5 wird neu aufgenommen und erhält folgende Fassung:

(5) Die Gemeinde gewährt für die ehrenamtliche Tätigkeit des sachkundigen Einwohners ein Sitzungsgeld in Höhe von 25,00 Euro für die Teilnahme an Ausschusssitzungen.

#### Artikel 3

Die 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Golchen, 12.11.2009



Lücke  
Bürgermeister

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Gültz

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Gültz vom 29.09.2009 nachfolgende 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Gültz, beschlossen am 09.12.2005, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Demmin als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

Der § 4 Abs. 1 und 2 erhält folgende Fassung:

(1) Folgende Ausschüsse werden gemäß § 36 KV M-V gebildet:  
Aufgabengebiet

Finanzausschuss	- Finanz- und Haushaltswesen Steuern, Gebühren, Beiträge und sonstige Abgaben
Bau- und Sozialausschuss	- Flächennutzungsplan, Bauleit- und Wirtschaftsplanung - Hoch-, Tief- und Straßenbauangelegenheiten - Wasser/Abwasser und Umwelt und Naturschutz - Landschafts- und Denkmalpflege - Betreuung der Kita- und Kultureinrichtung - Kulturförderung und Sportentwicklung - Jugendförderung, Kindertagesstätte, Sozialwesen und Fremdenverkehr.

(2) Die Ausschüsse der Gemeindevertretung setzen sich, soweit nichts anderes bestimmt ist, aus drei Gemeindevertretern zusammen.

#### Artikel 2

§ 7 Abs. 1, 2 und 3 erhalten folgende Fassung:

(1) Die Mitglieder der Gemeindevertretung erhalten für die Teilnahme an Sitzungen

- der Gemeindevertretung
- der Ausschüsse

ein Sitzungsgeld in Höhe von 25,00 Euro.

(2) Ausschussvorsitzende erhalten ein Sitzungsgeld in Höhe von 50,00 Euro für jede von ihnen geleitete Sitzung.

(3) Der Bürgermeister erhält eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 500,00 Euro im Monat.

(5) wird gestrichen

#### Artikel 3

Die 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Gültz tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Gültz, 02.11.2009



Tramp-Wangerin  
Bürgermeisterin

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Gültz

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Wolde über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte „Bambi“ Wolde

#### Präambel

Aufgrund der §§ 2 und 5 Abs. 1 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 08. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205), §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern (KAG M-V) vom 12. April 2005 (GVOBl. M-V S. 146) und § 21 des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen und in Tagespflege (KiföG M-V) vom 01. April 2004 (GVOBl. M-V S. 146), geändert durch das Erste Ge-

setz zur Änderung des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Tagespflege vom 02. Dezember 2004 (GVOBl. M-V S. 536) und das Zweite Gesetz zur Änderung des Kindertagesförderungsgesetzes vom 10.07.08 (GVOBl. S. 295) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Wolde vom 27.11.2009 nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Wolde über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte „Bambi“ Wolde vom 05.12.2008 beschlossen.

#### Artikel 1

Die Anlage Elternbeiträge wird folgendermaßen neu gefasst: vom 01.10.09 - 31.12.09

	Ganztagsplatz	Teilzeitplatz	Halbtagsplatz
Krippe	198,50 €	123,50 €	90,50 €
Kindergarten	121,65 €	80,00 €	60,00 €
Hort	78,00 €	55,00 €	

Für die Betreuung eines Kindes pro Stunde (Gastkinder): 2,00 € (keine Kassierung für Babykrabbelgruppe)

#### ab 01.01.2010

platz	Ganztagsplatz	Teilzeitplatz	Halbtags-
Krippe	198,50 €	123,50 €	90,50 €
Kindergarten	121,65 €	80,00 €	57,00 €
Hort	78,00 €	52,00 €	

Für die Betreuung eines Kindes pro Stunde (Gastkinder): 2,00 € (keine Kassierung für Babykrabbelgruppe)

#### Artikel 2

Die 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Wolde über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte „Bambi“ Wolde tritt am 01.10.2009 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Anlage Elternbeiträge der Satzung der Gemeinde Wolde über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte „Bambi“ Wolde vom 05.12.2008 außer Kraft.

Wolde, 27.11.2009



D. C. T.  
Bürgermeisterin

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Wolde über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte „Bambi“ Wolde

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

Amt Trepower Tollensewinkel  
Wahlleiter  
Rathausstraße 1  
17087 Altentreptow

### Der gemeinsame Wahlausschuss des Amtes Trepower Tollensewinkel besteht aus folgenden Mitgliedern:

Frau Sybille Kempf	- Wahlleiterin
Frau Heike Schulz	- stellv. Wahlleiter
Frau Birgit Furth	- Schriftführer und Beisitzer
Frau Heike Steltner	- stellv. Schriftführer und Beisitzer
Frau Claudia Ellgoth	- Beisitzer
Frau Rosemunde Czernek	- Beisitzer

Amt Trepower Tollensewinkel  
Wahlleiter  
Rathausstraße 1  
17087 Altentreptow

### Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses des Amtes Trepower Tollensewinkel

Am 05. Januar 2010 um 18.00 Uhr findet im Versammlungsraum der Gemeinde Kriesow in 17091 Kriesow, Dorfstraße 44, die Sitzung des Wahlausschusses des Amtes Trepower Tollensewinkel statt.

#### Tagesordnung:

1. Prüfung der eingereichten Wahlvorschläge für die Wahl des ehrenamtlichen Bürgermeisters der Gemeinde Kriesow und Beschlussfassung über ihre Zulassung oder Zurückweisung.

Alle Vertrauenspersonen der Wahlvorschläge sind hiermit zu der Sitzung eingeladen.

### Amtliche Bekanntmachung zur Neufestsetzung Wasserschutzgebiet Altenhagen

#### Bekanntmachung des Staatlichen Amtes für Umwelt und Natur Neubrandenburg

Der Wasser- und Abwasserzweckverband Demmin/Altentreptow hat einen Antrag auf Veränderung und Neufestsetzung des Wasserschutzgebietes Altenhagen nach § 19 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz - WHG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. August 2002 (BGBl. I S. 3245), zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes vom 22. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2986) und § 19 des Wassergesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern (LWaG) vom 30. November 1992 (GVOBl. M-V S. 669), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 9. Februar 2009 (GVOBl. M-V S. 238) gestellt. Vor der endgültigen Entscheidung zur Festsetzung des Wasserschutzgebietes ist gemäß § 122 Abs. 2 LWaG ein Anhörungsverfahren im Sinne des § 66 des Verwaltungsverfahrens-, Zustellungs- und Vollstreckungsgesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern (Landesverwaltungsverfahrensgesetz - VwVfG M-V) in der Fassung vom 26. Februar 2004 (GVOBl. M-V S. 106), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 10. Juli 2006 (GVOBl. M-V S. 527) durchzuführen, in dem das Staatliche Amt für Umwelt und Natur Neubrandenburg gemäß § 108 Satz 2 LWaG die Anhörungsbehörde ist.

Die Antragsunterlagen und der Entwurf der Rechtsverordnung werden im Zeitraum vom

#### 14. Dezember 2009 bis 13. Januar 2010

zur Einsichtnahme ausgelegt im:

Landkreis Demmin  
Der Landrat  
Untere Wasserbehörde, Zimmer 008  
Quitzerower Weg 31, Haus E  
17109 Demmin

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch - Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Staatlichen Amt für Umwelt und Natur  
Neubrandenburg  
Neustrelitzer Straße 120, Zimmer 120  
17033 Neubrandenburg

Montag, Mittwoch, Donnerstag 09.00 - 15.30 Uhr  
Dienstag 09.00 - 17.00 Uhr  
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden können, kann während der Öffnungszeiten Einsicht in die Unterlagen nehmen und bis zwei Wochen nach Ablauf der Ausle-

gungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift Einwendungen gegen den Plan bei den vorgenannten Behörden erheben. Mit Ablauf der Frist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Christa Maruschke  
Amtsleiterin

Amt für Landwirtschaft Altentreptow  
Flurneuordnungsbehörde

## Öffentliche Bekanntmachung der Schlussfeststellung im Bodenordnungsverfahren Siedenbollentin

Das Bodenordnungsverfahren Siedenbollentin, Landkreis Demmin, Gemeinde Siedenbollentin, wird gem. § 149 Flurbereinigungsgesetz in Verbindung mit § 63 Abs. 3 Landwirtschaftsanpassungsgesetz mit folgender Feststellung abgeschlossen:

1. Die Ausführung des Bodenordnungsplans ist erfolgt.
2. Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Bodenordnungsverfahren zu berücksichtigen sind.

Die Aufgaben der Teilnehmergeinschaft sind damit erledigt. Gemäß § 149 Abs. 4 Flurbereinigungsgesetz wird die Teilnehmergeinschaft aufgelöst.

Gegebenfalls noch bestehende Rechte und Pflichten der Teilnehmergeinschaft wurden von der Gemeinde Siedenbollentin übernommen.

Die Gemeinde Siedenbollentin hat die in § 150 FlurbG aufgeführten Verfahrensunterlagen erhalten.

### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Schlussfeststellung kann innerhalb eines Monats nach erfolgter öffentlicher Bekanntmachung Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft Altentreptow, Brunnenstraße 6, 17087 Altentreptow, schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden.

Altentreptow, den 10.11.2009

Im Auftrag

Schmidt



Amt für Landwirtschaft Altentreptow  
- Flurneuordnungsbehörde -  
Brunnenstraße 6  
17087 Altentreptow  
Az.: 21/5433.31/52-067

## Änderung der Ergebnisse der Wertermittlung

Im **Bodenordnungsverfahren Sarow-NO** wird die Wertermittlung tlw. geändert.

Aufgrund notwendiger Korrekturen ergeben sich folgende Änderungen:

- Im Bereich der Flurstücke 223, 224, Flur 1, Gemarkung Sarow werden Randbereiche zum Flurst. 248 von GR 50 in U umbewertet.
- Das Flurstück 248 wird im Randbereich zu den Flurstücken 189 - 224, Flur 1, Gemarkung Sarow von A 49 bzw. 54 in U umbewertet.
- Die Flurstücke 266, 268, 269, 285, 287, (288, 289/1), 290, 291, 292, Flur 1, Gemarkung Sarow werden tlw. als Grünland genutzt, sind aber dennoch in diesen Bereichen als Acker geschätzt. Die entsprechenden Teilflächen werden umbewertet von der jeweiligen Klasse A in die jeweilige Klasse AG, die in den neuen Wertermittlungsrahmen eingeführt wurden.

Zur Anpassung an die aktuellen Verhältnisse auf dem Grundstücksmarkt ergeben sich folgende Änderungen:

- Erhöhung des Klassenwertes HO von 150 auf 200 (WE/ar)
- Erhöhung des Klassenwertes U von 80 auf 100 (WE/ar)
- Erhöhung des Multiplikators für GR von 3 (x GRZ) auf 7 (x GRZ)

Somit gilt folgender neuer Wertermittlungsrahmen:

Wertklasse	Flächencharakteristik	WE / ar	Entspr. €/m <sup>2</sup>
GF 1	bebaute Flächen, Hofräume, Hausgärten in Sarow, Törpin	2.000	2,0
GF 2	bebaute Flächen, Hofräume, Hausgärten in den übrigen Ortsteilen, landwirtschaftliche Gebäudeflächen, Außenbereichshöfe	1.500	1,5
SF 1	Grünflächen, übergroße Hausgärten etc. im Bereich GF1	1.100	1,1
SF 2	Grünflächen, übergroße Hausgärten etc. im Bereich GF2, artnahes Agrarland	700	0,7
A	Ackerland - getrennt nach Ackerzahlen	14 x AZ	0,53 (AZ 38)
GR	Grünland - getrennt nach Grünlandzahlen	7 x GRZ	0,22 (GR 31)
AG	natürl. Acker als Grünland genutzt - getrennt nach Ackerzahlen	7 x AZ	0,27 (AZ 38)
U	Ödland, Sölle, Feuchtwiesen, kleinere Gehölze, Böschungen	100	0,10
HO	Wald bzw. größere zusammenhängende Gehölze	200	0,20
VS, WA	Verkehrsflächen, Wasserflächen (Bäche, Gräben, Seen, Teiche)	1	0

(Änderungen im Wertermittlungsrahmen sind grau unterlegt.)

Die Änderungen können nach Terminabsprache beim Amt für Landwirtschaft Altentreptow eingesehen werden (Tel.: 03961/261 281 bzw. 131).

**Die geänderten Ergebnisse der Wertermittlung werden hiermit festgestellt.**

### Gründe:

Die ursprüngliche Wertermittlung erfolgte für das gesamte Bodenordnungsverfahren Sarow. Dieses ist mittlerweile geteilt worden in die Bereiche Sarow-NO und Sarow-SW.

In Anlehnung an den § 44 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes ist für die Wertgleichheit Landabfindung und damit auch für die Wertermittlung der Zeitpunkt maßgebend, an dem der neue Rechtszustand an die Stelle des bisherigen tritt. Dieser Zeitpunkt ist der in der Ausführungsanordnung zu bestimmende Stichtag, mit dem die Regelungen des Bodenordnungsplanes an die Stelle der bisherigen Eigentumsverhältnisse treten. Demzufolge sind die Ergebnisse der Wertermittlung im Bodenordnungsverfahren ggf. an die Entwicklungen auf dem Grundstücksmarkt im Laufe eines Bodenordnungsverfahrens anzupassen. Seit der ersten Feststellung der Wertermittlung für das Gesamtverfahren Sarow im Jahr 2007 hat es auf dem Grundstücksmarkt einige Veränderungen gegeben, an die der jeweilige Wertermittlungsrahmen der nunmehr bestehenden Teilverfahren anzupassen ist - Anpassung der Klassenwerte für GR, HO, U.

Weiterhin wurden Korrekturen eingearbeitet, deren Notwendigkeit erst im Zuge der Planungsarbeiten sowie im Zusammenhang mit der Anhörung der Beteiligten ersichtlich wurde - Umbewertung einzelner Teilflächen, Einführung der Wertklasse AG.

### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Feststellung der geänderten Ergebnisse der Wertermittlung kann innerhalb eines Monats - beginnend mit dem ersten Tage ihrer öffentlichen Bekanntmachung - Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft Altentreptow, Brunnenstraße 6, 17087 Altentreptow, schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden.

Altentreptow, den 13.10.2009

Im Auftrag

Schmidt



## Amtliche Mitteilungen

Wärmeversorgung Dienstleistungsgesellschaft mbH  
Jahnstraße 18, 17087 Altentreptow

### Jahresabschluss zum 31.12.2008

- Dem Jahresabschluss wurde ein uneingeschränkter Bestätigungsvermerk durch den Wirtschaftsprüfer am 26.03.2009 erteilt.
- Der Jahresabschluss wurde durch Feststellungsvermerk des Landesrechnungshofes mit Schreiben vom 17.06.2009 freigegeben.
- Der Feststellungsbeschluss erfolgte durch die Gesellschafterversammlung am 01.07.2009.
- Der Jahresüberschuss wird gemäß Gewinnabführungsvertrag an die Muttergesellschaft abgeführt.
- Der Jahresabschluss und Lagebericht liegen in den Geschäftsräumen der Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen Altentreptow GmbH in der Zeit vom 04.01.2010 bis 15.01.2010 während der Geschäftszeiten aus.

Altentreptow, den 25.11.2009

### Die Geschäftsführung

### Melderegisterauskunft

#### - Belehrung über Widerspruch -

##### 1. Elektronische Melderegisterauskunft

Seit 2007 ist im Land Mecklenburg-Vorpommern über das Dienstleistungsportal der Landesregierung M-V ([www.service.m-v.de](http://www.service.m-v.de)) die elektronische Melderegisterauskunft möglich. Das bedeutet, dass jeder Bürger über das Internet kostenpflichtig Auskünfte über Namen, Doktorgrad und Anschriften einzelner bestimmter Anwohner erfragen kann. Konkret erhält ein Anfrager durch die elektronische Melderegisterauskunft folgende Auskünfte über einen Einwohner:

1. Vor- und Familienname
2. Doktorgrad
3. Anschriften
4. zuständiges Meldeamt

Hierfür müssen folgende drei Daten über den gesuchten Einwohner bekannt sein:

1. Name
2. Vorname
3. Geburtsdatum oder Anschrift oder Geschlecht

Der Weitergabe dieser Daten kann nach § 34 Absatz 1a Satz 2 Landesmeldegesetz (LMG) widersprochen werden.

##### 2. Widerspruchsrecht bei Melderegisterauskünften in besonderen Fällen

Gemäß § 32 und § 35 Abs. 1 - 3 des Landesmeldegesetzes M-V wird darauf hingewiesen, dass Betroffene das Recht haben, in nachfolgenden Fällen der Weitergabe ihrer Daten ebenfalls zu widersprechen:

1. der Weitergabe an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften;
2. der Weitergabe von Daten an Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Parlaments- und Kommunalwahlen sowie verfassungsrechtlich oder gesetzlich vorgesehene Abstimmungen;
3. der Weitergabe von Daten über Alters- und Ehejubiläen:

4. dem Erteilen von Auskünften an Adressverlagen. Sollten Adressverlage entsprechende Auskünfte abverlangen, so wird gesondert spätestens zwei Monate vor der Auskunftserteilung durch amtliche Bekanntmachung darauf hingewiesen.

##### 3. Einlegung Widerspruch

Der Widerspruch gegen die Weitergabe vorgenannter Daten kann beim Bürgerbüro der Stadt Altentreptow, Rathausstraße 1 in 17087 Altentreptow, postalisch, schriftlich oder zur Niederschrift vor Ort eingelegt werden. Bitte nutzen Sie auch die nachfolgende Erklärung bzw. fragen Sie die Erklärung unter der Internetseite der Stadt Altentreptow [www.altentreptow.de](http://www.altentreptow.de) ab

##### Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Montag	09.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	07.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 - 16.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr
Sonnabend	09.00 - 11.00 Uhr
	jeden ersten Sonnabend im Monat



##### Erklärung

Hiermit möchte ich mein Recht auf Widerspruch gegen Datenübermittlungen entsprechend des Landesmeldegesetzes M-V in Anspruch nehmen.

Name, Vorname

Geburtsdatum

Wohnort-Anschrift

Ich bitte in den nachfolgenden Fällen Daten künftig nicht zu übermitteln:

- Übermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften (§ 32 Abs. 2 LMG)
- Übermittlung zu Alters- und Ehejubiläen (§ 35 Abs. 2 LMG)
- Übermittlung an Parteien, Wählergruppen usw. (§ 35 Abs. 1 LMG)
- Widerspruch gegen Internetauskünfte (§ 34 Abs. 1 a LMG)
- Übermittlung an Adressverlage (§ 35 Abs. 3 LMG)

Datum, Unterschrift

### Änderung der Entsorgungstermine durch Weihnachten und Silvester 2009

#### Amt Treptower Tollensewinkel

##### Hausmüll:

In den Gemeinden Bartow und Golchen wird die Abfuhr von **Donnerstag, den 24. Dezember** auf **Mittwoch, den 23. Dezember** sowie

in den Gemeinden Burow und Breest sowie den Ortsteilen Gültz, Hermannshöhe und Seltz (ohne Am Pflegeheim)

von **Freitag, den 25. Dezember**

auf **Donnerstag, den 24. Dezember**

und

in der Gemeinde Kriesow sowie den Orten Tützpatz, Pripsleben, Neuwalde und Zwiedorf Ausbau  
**von Donnerstag, den 31. Dezember**  
**auf Mittwoch, den 30. Dezember**  
**vorgezogen.**

#### Gelber Sack:

Wie im „**Gelben-Sack-Kalender 2009**“ bereits eingearbeitet, kommt es bei der Einsammlung der Gelben Säcke in nachfolgende Gemeinden zu Abweichungen vom gewohnten Einsammlungstag:

<b>Gemeinde:</b>	<b>Einsammeltag:</b>
Bartow	Samstag, der 19. Dezember

Altentrepow, Pripsleben, Tützpatz, Grapzow, Werder, Grischow, Siedenbollentin, Röckwitz	Dienstag, der 22. Dezember
---	----------------------------

Breesen, Groß Teetzleben, Wildberg, Wolde	Mittwoch, der 23. Dezember
--	----------------------------

Altenhagen, Gnevkow, Gültz, Golchen, Burow, Breest, Kriesow	Montag, der 28. Dezember.
--	---------------------------

#### Achtung:

**Beachten Sie bitte auch die in den Gelbe-Säcke-Abfuhrkalender 2010 bereits eingearbeiteten Verschiebungen in der ersten Januarwoche.**

**Umweltamt**  
**Landkreis Demmin**

### Entsorgung der Weihnachtsbäume in der Stadt Altentrepow und Gemeinden

Nach den Weihnachtsfeiertagen 2009 Jahr wird eine **gesonder- te Entsorgung der Weihnachtsbäume** durchgeführt.

Es sind folgende **Stellplätze** vorgesehen:

<b>Südstadt</b>	Parkplatz Teetzlebener Straße/Pestalozzistraße
<b>Stralsunder Straße</b>	Parkplatz am Sportplatz
<b>Karl-Havermann-Straße</b>	Containerstandort oder in der Wendeschleife
<b>Westphalstraße</b>	Parkfläche vor der Kindertagesstätte
<b>Breest</b>	am Neubau
<b>Burow</b>	schwarzer Platz, gegenüber Amtsgebäude
<b>Gnevkow</b>	Betonplatte/Neubauten
<b>Gültz</b>	Freiplatz am Friedhof
<b>Siedenbollentin</b>	am Neubau, Lange Straße 25
<b>Groß Teetzleben</b>	am Friedhof
<b>OT/Lebbin</b>	
<b>Wildberg</b>	alte Molkerei

Die genannten Stellplätze können vom **28.12.2009** bis zum **10.01.2010** von den Bürgern genutzt werden.

Der Abfuhrtermin für die Weihnachtsbaumentsorgung ist am 11.01.2010.

Die Bürgermeister der nicht genannten Gemeinden meldeten keinen Bedarf für die Entsorgung der Weihnachtsbäume.

## Kultur und Freizeit

### Sechzig Jahre hart am Wind

...lautete das Motto eines interessanten Leseabends.

Im Rahmen der Aktion „Deutschland liest - Treffpunkt Bibliothek“ fand vom 06. - 13. November unter der Schirmherrschaft unseres Bundespräsidenten Horst Köhler die bundesweite Bibliothekswoche und auch diese Lesung statt.

Präsentiert wurde das reich bebilderte Buch „Segelschulschiff ‚Wilhelm Pieck‘ - Kapitäne berichten“ vom Autor Horst Rickert selbst. Die Veranstaltung begann zünftig mit einem Lied. Herr Rickert zog seinen „Schnauzenhobel“ aus der Tasche und intonierte auf der Mundharmonika die „Ostseewellen“ und das Auditorium stimmte mit ein. Im Folgenden wurde ein kurzer geschichtlicher Abriss über Bau und erste Törns des ersten und einzigen Segelschulschiffes der damaligen DDR gegeben. Anekdoten und Seemannsgarn über den ersten und legendären Kapitän Weitendorf durften nicht fehlen. 1957 wurde eine große, ca. von Mai bis September dauernde Seereise über sieben Meere bis ins Schwarze Meer unternommen. Alle Details wurden natürlich nicht verraten, denn die Spannung musste ja aufrechterhalten werden... Nur soviel: wer dieses stolze Schiff in natura sehen möchte, findet es in Greifswald Wieck unter dem Namen „Greiff“, vorausgesetzt, dass es sich nicht auf großer Fahrt befindet. Wie begonnen, so endete der Vortrag musikalisch, diesmal mit einem klassischen Shanty. Der Einladung waren nicht nur viele interessierte Altentrepower Leser gefolgt, sondern auch Mitsegler, die unter anderem noch ein originales Logbuch im Gepäck hatten.

Im Anschluss hatte jedermann die Gelegenheit, ein Exemplar zu erwerben und signieren zu lassen.





Fotos: Heering-Brunk

## Neujahrs-Comedy-Show im Fritz-Reuter-Haus

**Altentreptow** () Frei nach dem Motto „Mit Musik und guter Laune“ lädt die bekannte Show Primavera am **16. Januar** um **16.00 Uhr** in das **Fritz-Reuter-Haus** wieder zu einer neuen lustigen Musik-Comedy-Show ein.

Die Berliner Sänger mit Witz und Charme, Herz und Schnauze, lassen Strauss, Lehár und andere bekannte Komponisten mit Sketsch und Comedy aufeinander prallen.

Die Künstler versprechen einen vergnüglichen Abend mit bekannten und beliebten Melodien aus „Die Csárdásfürstin“, „Die drei von der Tankstelle“, „My Fair Lady“ u. a. Eine spritzig-unterhaltsame Revue voller Überraschungen, Humor und bunte Show-Kostüme sind das Markenzeichen.

Erleben Sie musikalische Glanzlichter mit Frack und Zylinder. Ein Highlight für alle Freunde der heiteren Muse!

Karten sind im Bürgerbüro 03961/2551360 erhältlich.

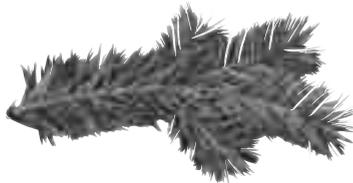
### Henry Müller



## Dankeschön für Tannengrün zur Treptower Wihnacht

Allen Spendern, die uns Tannen zum Schmücken des Speichers zur Verfügung gestellt haben, ein herzliches Dankeschön.

Die Tanne auf dem Marktplatz kommt aus dem Garten von Familie Isserstedt aus Siedenbollentin und die Tanne auf der Wiese an der Fritz-Reuter-Straße hat uns Familie Drews aus Törpin zur Verfügung gestellt. Danke.



**Stadt Altentreptow**  
- Ordnungs- und Sozialamt -  
Bereich Kultur, Sport, Tourismus

## Kulturplan Dezember 2009/Januar 2010

### Dezember

- noch bis 15.12.09 Geheimnisvolles Individuum - Das Orchester  
Ausstellung im Westflügel **Burg Klempe-now**
- noch bis 31.12.09 „KÜNSTLER DES kunstGUT es“  
Malerei, Grafik, Keramik, Skulptur **kunst GUT Schmiedenfelde**
- noch bis 12.01.10 „AUGEN-BLICHE“ - Ausstellung Acrylmalerei von Birgit Scheiner im **Rathaus Altentreptow**
- 14./15./16.12.09 „Auguste“ - Theater in der Allgemeinen Förderschule Altentreptow
- 16.12.2009 Rentnerweihnachtsfeier in **Tützpatz**
- Januar**
- 16.01.2010 „Operetten-Comedy“ im Fritz-Reuter-Haus **Altentreptow**

Änderungen vorbehalten.

Amt Treptower Tollensewinkel  
Ordnungs- und Sozialamt  
Bereich Kultur, Sport, Tourismus

## Schul- und Kitanachrichten

### Das Gymnasium lädt ein



Liebe Schüler, liebe Eltern der 6. Klassen, bestimmt wurde schon in der Familie, mit Freunden und Bekannten überlegt und besprochen, wie es nach der 6. Klasse weitergeht.

Im Februar müsst ihr mit euren Eltern die Entscheidung treffen, ob ihr mit Beginn der 7. Klasse euren weiteren Bildungsweg am Gymnasium fortsetzen möchtet.

Um euch die Entscheidung zu erleichtern und das Gymnasium vorzustellen, laden wir alle Schüler und Eltern der 6. Klassen zu einer

**Informationsveranstaltung**  
am **14. Januar 2010 um 19.30 Uhr**

**in die Aula des Goethe-Gymnasiums Demmin, Musikgymnasium, An der Mühle 7**

herzlich ein.

Am Tag der offenen Tür, am 23. Januar 2010, stehen wir von 9.00 bis 12.00 Uhr für Fragen zur Verfügung.

Fortsetzung auf Seite 11

# Baumfällarbeiten & Kaminholz

## HAUS & GARTEN DIENSTE

Frank Rennert

**Grünanlagenbau  
Baumfällarbeiten & Kaminholz  
Gebäudereinigung  
Sandstrahlarbeiten**

Hiddenhausener Str. 3  
17121 Loitz

Tel. 01 73-2 43 48 06, Fax 0 39 98-25 99 43  
Frank.Rennert@gmx.net



### TAXI - Wolfgang Müller

Rund um die Uhr für Sie bereit

(0 39 98)  
**22 30 71**

Krankenfahrten · Ausflugs- und Einkaufsfahrten mit Kleinbus  
Rollstuhlgerechte Transporte · Flughafentransfer  
Transport- und Kurierfahrten

17109 Demmin · Straße der Freiheit 23  
Schwinge-Siedlung 9 · 17121 Loitz · Tel. 03 99 98/10587, Fax 10892

## BRANDT • WEINREICH & COLL.

Rechtsanwälte

- Fachanwalt für Arbeitsrecht
- Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
- Fachanwältin für Erbrecht
- Fachanwältinnen für Familienrecht
- Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- Fachanwalt für Strafrecht
- Fachanwalt für Verkehrsrecht

**Telefon: 03994 21 1555**

Walter-Block-Straße 13, 17139 Malchin  
www.rae-brandt-weinreich.de

## SUPERMOTO 125 DD

Hubraum: 125 cm<sup>3</sup> Leistung: 8,4 KW | 11,5 PS Motor: 1-Zylinder 4-Takt  
auch als 80 km/h Version lieferbar

**EUR 2.290,-\***



**Kawasaki Neubauer**  
17109 Demmin  
Nonnensteig 1  
www.kawasaki-neubauer.de  
03998/22 50 91



\* unverbindliche Preisempfehlung

## ZU VERMIETEN

Loitzer Str. 2, in Demmin  
Apartmentwohnung in moderner Wohnanlage

**1. OG, ca. 74 m<sup>2</sup>, Balkon, zentr. Heizsystem  
o. WW-Aufbereitung, Balkon**

- Fußboden gefliest in Küche und Bad
- WC und Dusche getrennt
- Wohnzimmer mit Glaserker
- Teppichböden in Wohnzimmer, Schlafzimmer u. Kinderzimmer
- Keller
- beziehbar ab ca. Anf. 2010

Kaltmiete: ca. 340,- € zuzügl. NK  
**Ansprechpartner: Frau Döhring,  
Tel.: 03998/283521**

## Ständige Ausstellung in Demmin!

**! Endlich Schluss mit Türen streichen!**

Aus alt wird neu in einem Tag!



**Renovieren heißt sparen!**

Für jede Tür geeignet – über 1.000 Modelle!

**! Meine alte Küche hat PORTAS modernisiert!**

Mit neuen Fronten nach Maß!



**Nach Maß und Ihren Wünschen!**

Für alle Küchen geeignet Sie sparen bares Geld!

**! Jetzt ist meine Treppe wieder schön und sicher!**

Mit dem Stufe-auf-Stufe-System!



**Nach Maß und Ihren Wünschen!**

Für jede Treppe geeignet – Echtholz oder Laminat!

**! Meine Fenster muss ich nie mehr streichen!**

Aluminium-Verkleidung nachträglich von außen!



**Nach Maß und Ihren Wünschen!**

In allen RAL-Farben Auch für Wintergärten!

Kein Rausreißen!



Europas Renovierer Nr. 1

Lobeckweg 2, 17109 Demmin, Telefon 0 39 98/20 25 22

Ohne Baustelle!

Ab dem 4. Januar 2010 liegen für euch in eurer Schule Flyer bereit. Die Frist für die Anmeldung am Gymnasium endet am 26. Februar 2010.

Aktuelle Informationen findet ihr auch auf unserer Homepage [www.goethegymnasium-demmin.de](http://www.goethegymnasium-demmin.de)

Wir freuen uns auf euch

R. Heiden  
Schulleiter

## Die Weihnachts-Geschenk-Idee:



### Winter-Ferien-Abenteuer für Kinder von 7 bis 13 Jahren

Sind Sie auf der Suche nach einem besonderen Weihnachts-Geschenk? Wir haben die Idee: Eine Reise ins Winterferienlager! Die „Grüne Schule grenzenlos“, eine Kinder- und Jugendbegegnungsstätte in Zethau/Erzgebirge, gestaltet für Kinder erlebnisreiche Ferienwochen.

#### Unser Programm:

- Ski laufen (auch für Anfänger)
- Ausflug mit Huskys
- Motorschlittenfahrt
- Winterlagerfeuer
- Kino
- Disco
- Rodeln
- Ausflug ins Erlebnisbad
- Fackelwanderung
- Kreatives Gestalten
- Sport, Spiel & Spaß
- und vieles mehr ...

#### Die Termine:

- 31.01. - 06.02.2010
- 07.02. - 13.02.2010 (Ferien in Sachsen)
- 14.02. - 20.02.2010 (Ferien in Sachsen)

#### Infos und Anmeldungen:

- Grüne Schule grenzenlos Zethau
- Tel.: 037320/8017-0, [www.gruene-schule-grenzenlos.de](http://www.gruene-schule-grenzenlos.de)
  - Tel.: 03731/215689, [www.ki-di.de](http://www.ki-di.de)

## Internationaler Schüleraustausch

### Gastfamilien gesucht!

#### Brasilien

**Pastor-Dohms-Schule, Porto Alegre - Familienaufenthalt:**  
9.1. - 12.2.2010 - 30 Schüler(innen), 15 - 17 Jahre  
**Colégio Cruzeiro, Rio de Janeiro - Familienaufenthalt:** 10.1. - 29.1.2010 - 50 Schüler(innen), 15 - 16 Jahre

#### Peru

**Alexander-von-Humboldt-Schule, Lima - Familienaufenthalt:**  
3.1. - 2.3.2010 - 50 Schüler(innen), 15 - 16 Jahre

#### Ausführliche Informationen erhalten Sie bei:

Schwaben International e. V., Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart  
Tel. 0711/23729-13, Fax 0711/23729-31, E-Mail: [schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)  
[www.schwaben-international.de](http://www.schwaben-international.de)

## Danke schön

Unser Schuljubiläum aus Anlass des 50-jährigen Bestehens der Einrichtung an der Pestalozzistraße, in welcher seit 40 Jahren das Abitur vergeben wird, ist auf große positive Resonanz gestoßen. Zuschauer der Veranstaltung zur "Huldigung der deutschen Sprache" am 22.10., Teilnehmer des Ehemaligentreffens am 23.10., Besucher der Offenen Schule am 24.10. und Beteiligte des Altschülertreffens am 24.10. bedankten sich bei uns. Dieser Dank gebührt uns nicht allein. Ohne die Unterstützung durch die Schüler der gymnasialen Oberstufe und der Stadt Altentreptow wären die Veranstaltungen nicht möglich gewesen. Deshalb bedanken wir uns ausdrücklich bei den beteiligten Schülern der 12a, 12b, 11a und 11b. Erst durch eure Hilfe wurden die Veranstaltungen ein Erfolg.

Weiterhin danken wir der Stadt Altentreptow, insbesondere Frau Kempf, Frau Ellgoth, den Hausmeistern Herrn Stoldt und Herrn Westphal und unserer Schulsekretärin Frau Zabel, dem Team des Opel-Autohauses, der Gaststätte Klatzow und natürlich Herrn Peter Schumacher, welche alle Hilfe und Unterstützung in vielfältiger Weise gewährten.

Dank auch den Kolleginnen und Schülern unseres anderen Schulteils für die kulturelle Umrahmung des Ehemaligentreffens.

#### Die Organisatoren

**Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow**  
**- Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -**

#### Wir machen Kindern zu Weihnachten eine kleine Freude

Wir, die Klassenstufe 7 der KGS Altentreptow, möchten dieses Jahr zu Weihnachten ein paar Kindern eine unvergessliche Freude bereiten. Viele Kinder aus anderen ärmeren Ländern werden zur Weihnachtszeit immer vergessen. Sie können von Geschenken leider nur träumen.

Um das wenigstens bei ein paar Kindern unserer Welt zu verhindern, hatten drei Schüler der Klasse 7a, Michelle J., Julia B. und Sophie K., die wunderbare Idee, bei der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ mitzuwirken. Spontan entschieden sich ebenfalls alle anderen aus der Klassenstufe 7 mitzumachen.

So brachten alle zu den Klassenleiterstunden eine Kleinigkeit zum Verschenken mit zur Schule. Nun begannen wir Kartons mit schönem Geschenkpapier zu bekleben. Die Kleinigkeiten wurden ordentlich hineingelegt. Sogar ein nett beschriebener Brief liegt jetzt in jedem einzelnen der Kartons.

Volle drei Kartons machten wir startklar für eine Reise zu Kindern armer Länder oder Familien. Mit den kleinen Unkosten von 6 EUR pro Karton hatten wir kein Problem.



# 8. „Treptower Wihnacht“

am 28. und 29. November 2009

in Altentreptow -

## Vorweihnachtlicher Lichterglanz an der Tollense

Der alte Mühlenspeicher und die Mühlenstraße in Altentreptow waren auch in diesem Jahr wieder Anziehungspunkt für viele Besucher zur **8. „Treptower Wihnacht“**.

An liebevoll geschmückten Ständen erwartete die Besucher ein buntes und vielfältiges Angebot: Holzspielzeug, Korbwaren, Kerzen, Bücher, Bilder, selbst gestrickte Socken, Keramik, Weihnachtskarten, jede Menge Deko-Artikel, gebrannte Mandeln, Nüsse, Honig, kulinarische Köstlichkeiten und vieles mehr.

Das vorweihnachtliche Programm auf der Bühne in der Mühlenstraße stimmte die Besucher auf die Weihnachtszeit ein. Ein Höhepunkt war am Samstag die Versteigerung des XXL-Stollens der Bäckerei „Zum Storchennest“.

Viele fleißige Hände sorgten schon seit Wochen dafür, dass die Wihnacht auch in diesem Jahr wieder ein heimeliges Adventsfest für die ganze Familie wird. Ihnen allen, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben, sagen wir unseren herzlichen Dank.

### Stadt Altentreptow

- Ordnungs- und Sozialamt -

Bereich Kultur, Sport, Tourismus

Fotos: Pöller/Häusler





Alle wollten nur, dass die Empfänger der Päckchen sich freuen, denn auch wir wollen ja wenigstens an Weihnachten mal so richtig froh sein. Da andere Kinder das nicht immer erwarten können, dachten wir, sie damit zu überraschen. Nun hoffen wir, dass sich die Kinder über unsere Geschenke freuen und wünschen auch allen anderen, die wir nicht beschenken konnten, ein besinnliches Weihnachtsfest.

*Frederike Voß*

**Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow  
- Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -**

### Besuch im „BIZ“

Wir, die Klassen 9c und d, waren am 04.11.09 im BIZ Neubrandenburg. Es war ein interessanter und lehrreicher Tag, weil uns erklärt wurde, wie man sich am Besten auf das Berufsleben vorbereiten kann. Die Berufsberaterin Kristin Fahrensohn versuchte uns, so gut wie möglich, alles verständlich und leicht zu übermitteln.



*Recherche am Computer*



*Erster Einblick in die Thematik*

Als erstes sollten wir uns so weit vom Stuhl wegstellen, wie wir glaubten von unserer Ausbildung entfernt zu sein. Dabei erkannten wir, dass wir ziemlich weit entfernt standen. Danach bekamen wir einen Lutscher, im ersten Augenblick freuten sich alle. Aber natürlich hatte dies einen tieferen Sinn. Frau Fahrensohn teilte uns in drei Gruppen auf und gab uns dann eine zweite Aufgabe. Diese bestand darin, dass wir Argumente zu den einzelnen Schritten: Information, Entscheidung und Handeln heraus-suchen sollten. Die Aufgabe sollten wir innerhalb von 15 Minuten im BIZ beantworten.

Zum Ende der Veranstaltung erkannten wir, dass wir nicht mehr so weit von der Ausbildung entfernt sind, wie wir anfangs dachten. Abschließend bot Frau Fahrensohn uns noch Einzelgespräche an. Das war für uns alle ein informationsreicher Tag.

**Melanie Günther, Johannes Töpfer, Marc Müller  
Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow  
- Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -**

## Historisches

### Die Burg Landskron, ihre Besitzer und ihr Verfall

Im Mittelalter waren wohl alle adligen Ritter zugleich Raubritter. Dies trifft sowohl für die Heydebrecks auf Klempenow als auch die von Wandsleben auf der Burg Conerow, als auch die von Schwerin auf der Festung Spantekow zu. Häufige Übergriffe auf die Stadt Anklam machten die von Schwerin zu gefürchteten Raubrittern, bedingt durch die Nähe ihrer Burg Spantekow zur Hansestadt. Die regelrecht zur Festung ausgebauten Burg wurde in der Mitte des 16. Jahrhunderts durch Kasematten und Erdwälle noch verstärkt und dadurch uneinnehmbar. Nur das kleine Schlösschen auf der Burg, das aber erst später gebaut wurde, erinnert daran, dass in dieser Festung auch Menschen wohnten. Gattin des Herrschers dieser Burg, Ulrich von Schwerin, war übrigens eine von Arnim, ein bis in unsere Tage erhaltenes Adelsgeschlecht. Außer der Raubritterei hatte Hauptmann Ulrich von Schwerin seine offiziellen Einkünfte aus dem Amte Wanzka mit seinem Kloster.

Um seinen Reichtum und seine Macht zu demonstrieren, ließ er 1576 am Alten Landgraben zwischen Janow und Kölln, fast genau auf der Grenze zwischen den Landkreisen Ostvorpommern und dem Landkreis Demmin, eine zweite Burg mit dem Namen Landskron für seinen Sohn bauen. Ulrich II. von Schwerin war einer der 7 Kinder des Ulrich I. von Spantekow und war verheiratet mit Katharina von Waldenfels. Ulrich II. wurde nur 40 Jahre alt.

Der Bau der Burg Landskron soll tatsächlich in der Rekordzeit von nur 5 Jahren, von 1576 bis 1579 erfolgt sein. Die fast ausschließlich aus Feldsteinen errichtete Burg strahlt auf den Besucher als Ruine eine eigenartige Faszination aus. Mit ihren Türmchen und Zinnen scheint sie als Kulisse für einen Märchenfilm wie geschaffen. Auch den Maler Caspar David Friedrich regte die Ruine zu seinem Gemälde „Rast bei der Heuernte“ an. Die Burg Landskron war eine voll funktionsfähige und für diese Zeit nach neuesten Erkenntnissen funktionierende Wehrburg.

*Fortsetzung auf Seite 16*



*Bearbeitung der gestellten Aufgaben  
Bilder: B. Hans*



Bargeldlos GÜNSTIG TANKEN

DIESEL / BIODIESEL

mit Ihrer ec-Karte  
oder LHD-Tankkarte

Landhandel Demmin GmbH

17109 Demmin, Erdmannshöhe  
(Richtung Wotenick/Nossendorf)

☎ 03998 / 27 25-0

LHD

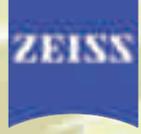
Allen Kunden  
und Geschäftspartnern  
frohe Festtage!

rund um die Uhr  
bereit

# JAGEN & ANGELN

- Waffen & Munition
- Optik - Jagdbekleidung
- Jagdzubehör
- Angelzubehör

## Der „Lichtriese“ Victory 8x56T\*FL


1945,- €

Sonderpreis 1599,- €

Inh. Christian Osterburg, Gartenstraße 5 a, 17109 Demmin, Tel.: 03998/362840,  
www.jagen-angeln-dm.de • **Finanzieren Sie sich Ihre Wünsche ab 0,0 %!**



## LINUS WITTICH - Wir sind lokal!

Mit LINUS WITTICH  
sind Sie 2009 bestens  
lokal informiert.  
Hier steckt  
Ihre Heimat drin!

## STEFFI'S HUNDESALON

Seit Mitte Oktober kann man in Friedland seine Vierbeiner pflegen lassen. In einem hellen Raum, ausgestattet mit Badewanne und Trimm Tisch, werden große und kleine Hunde fachgerecht getrimmt, geschnitten bzw. gebadet. Außerdem biete ich Augen-, Ohren- und Krallenpflege sowie Parasitenbekämpfung an.

Mo. - Fr. 9.00 - 17.00 Uhr  
o. n. Vereinbarung

Rudolf-Breitscheid-Str. 97  
17098 Friedland  
Tel.: 01 52/04 19 69 05





Baumaschinen

Kurt Riesebeck • RORIE GmbH

17109 Demmin, Woldeforster Str. 7  
0 39 98/27 26-0



17139 Malchin, Mühlenfeld 1  
0 39 94/20 72-0

Allen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und  
Bekanntem wünschen  
wir ein frohes Weihnachtsfest  
und für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg.



**Kombikanister**  
5 Liter Kraftstoff  
2,5 Liter Kettenöl mit Skala  
transparenz

ab  
24,00 €\*

**Motorkettensägen**  
1,8 PS oder 2,3 PS

ab  
199,00 €\*




Für die Winterzeit gut gerüstet!

**Spaltaxt**  
GS-geprüft, 2 kg

ab  
38,00 €\*

**Sägekettenöl**  
lose

ab  
4,50 €\*  
pro Liter

Auch zwischen dem Fest haben wir geöffnet!!!

\* Preis inklusive 19% MwSt, Gültig bis 08.1.2010, ab Lager Demmin/Malchin

## Weihnachtsidee!

Adventsfahrten

29.11. und 13.12., jeweils 14.00 Uhr \_\_\_\_\_ 15,- € p.P.

Nikolausfahrt für Kinder mit Überraschung  
und Bastelnachmittag an Bord  
06.12., um 14.00 Uhr \_\_\_\_\_ 15,- € für Erwach.  
7,- € für Kinder

Weihnachtsfahrt

26.12., 11.00 - 14.00 Uhr mit Schlemmeressen  
Entenbrust an Rotkohl mit Klöße, Dessert \_\_\_\_\_ 22,- € p.P.

Jahresabschlussfahrt und Neujahrsfahrt

27.12., 14.00 Uhr \_\_\_\_\_ 15,- € p.P.  
02.01., 14.00 Uhr \_\_\_\_\_ 15,- € p.P.

Silvesterfahrt

31.12., 20.00 - 2.00 Uhr \_\_\_\_\_ 40,- € p.P.  
(Essen, Feuerwerk, Lagerfeuer, Glühwein, Sekt zum Anstoßen)

Bei alle Fahrten bitten wir um Vorreservierung! Alle Fahrten inkl. Lagerfeuer u. Glühwein!

Unser Tipp: Ein Gutschein als Weihnachtsgeschenk

Personenschiffahrt

Kapitän Ingo Müller & Sohn OHG

Baumannstr. 01 · 17109 Hansestadt Demmin  
Telefon: (03998) 28 28 74 • Fax: - 28 28 76  
www.amazonaspeene.de



Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.00 - 17.00 Uhr, Sa. 07.00 - 11.30 Uhr.

Kommt man nun aus nördlicher Richtung, also aus Janow, stößt man auf ein gewaltiges Torhaus, mit Innen- und Außentor, bestehend aus dicken Feldsteinmauern. Hirdurch gelangt man aber erst auf den Burgvorplatz. Rings um die gesamte Veste stehen mächtige Eichen. Biegt man vor dem Tor nach rechts ab, kann man einen Rundgang auf der Wallmauer machen, neben der sich ein tiefer Wassergraben um die ganze Veste zieht. Auf diesem Wall befinden sich in einigen Abständen aus Feldstein gemauerte kleine Plattformen, sogenannte Bastionen, auf denen Geschütze standen.

Der Rundgang endet auf dem Burgvorhof, der nur eine Verbindung zum Schloss durch eine Zugbrücke über den tiefen Wassergraben hat. Auf dem Vorhof befindet sich auf der Südseite die Ruine der Schlosskapelle. Neben dem mächtigen Torhaus auf der Nordseite stehen die noch gut erhaltenen Mauern der Wachstube und des Pferdestalles. Nur 15 x 25 m beträgt das eigentliche Schloss. Heute wird diese Zugbrücke durch eine breite Holzbrücke ersetzt. Begrenzt wird das Schloss durch vier runde Türme von einem Durchmesser von 3,50 m. Die 80 cm starken Wände des Schlosses trugen auf einem Kellergeschoss 3. Etagen.

Die Erbfolge der Burgbesitzer vollzog sich fast so schnell wie der Verfall der Veste. Nach dem Tode Ulrich II. von Schwerin, dem Bewohner und Besitzer von Landskron, erbt dessen Sohn Georg Ernst die Burg und Begüterung. Dessen Sohn Ulrich Wigand starb 1651 ohne Erben. Der Dreißigjährige Krieg hatte auch auf Landskron tiefe Spuren hinterlassen. Nach Ulrich Wigans Tod übernahm seine Schwester Anna von Anrieppe, die mit dem schwedischen Rat von Anrieppe verheiratet war, den Besitz des erbenlosen Ulrich Wigand. Diese gab den Besitz weiter an die mit Jürgen Pentz verheiratete Tochter Agnes von Anrieppe. Durch hohe Verschuldung musste Jürgen von Pentz die Burg weiter verkommen lassen. Letztlich gab er 1683 endgültig auf und siedelte nach Neuendorf um. Ein weitläufiger Verwandter aus dem Hause Schwerin Altwigshagen, ein gewisser Oberstleutnant Julius von Schwerin, hatte die Absicht, den Besitz durch Kauf zu retten, nachdem er vorher schon durch einige Hände gegangen war, jedoch immer mehr verfiel. 1699 kaufte er den gesamten Landskroner Besitz für 13.000 Taler, das waren 39.000 Mark. Er selbst baute sich in Rehberg ein zweigeschossiges Fachwerkhaus, in dem er auch wohnte. Landskron wurde weiter dem Verfall überlassen.

Obgleich in den zurückliegenden Jahren einiges für den Erhalt der Burgruine getan wurde, weiß man wohl nicht recht etwas damit anzufangen. Nur das große Techno-Spektakel findet jährlich in den ehrwürdigen Gemäuern statt und ist in allen umliegenden Gemeinden zu hören.

### Helmut Quicker

Quelle: Dorfchronik Kölln  
Chronik der Gemeinde Breest



Fotos: Quicker

## Vereine und Verbände

### Demokratischer Frauenbund

Landesverband M-V e. V  
Rathausstr. 2  
17087 Altentreptow  
Tel.: 03961/210735

#### Veranstaltungsplan Januar 2010

<b>05.01.2010</b>	10.00Uhr	Multi-Kind-Treff
<b>06.01.2010</b>	10.00 Uhr	Frauenfrühstück Thema „Südfrüchte“ mit Verkostung
<b>07.01.2010</b>	12.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag „Hardanger“
<b>08.01.2010</b>	09.30 Uhr	Spatzentreff „Fingermalerei“
<b>12.01.2010</b>	10.00 Uhr	Schwangerentreff
<b>13.01.2010</b>	14.00 Uhr	Reparaturarbeiten an Kleidung und Änderungsarbeiten
<b>14.01.2010</b>	12.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag „Hardanger“
<b>15.01.2010</b>	09.30 Uhr	Spatzentreff „Wir basteln einen Schneemann“
<b>19.01.2010</b>	10.00 Uhr	Schwangerentreff
<b>21.01.2010</b>	12.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag „Hardanger“
<b>22.01.2010</b>	09.30 Uhr	Spatzentreff „Wir kneten schöne Sachen“
<b>26.01.2010</b>	10.00 Uhr	Schwangerentreff
<b>27.01.2010</b>	14.00 Uhr	Reparaturarbeiten an Kleidung und Änderungsarbeiten
<b>28.01.2010</b>	12.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag „Hardanger“
<b>29.01.2010</b>	09.30 Uhr	Spatzentreff „Wir essen ein gesundes Frühstück“



## Volkssolidarität Pflegedienst

Auch Sie können den Rat und die Hilfe unserer ausgebildeten Krankenschwestern, Altenpfleger und Haushaltshelferinnen in Anspruch nehmen.

### Unser Pflegedienst bietet folgende Leistungen an:

- häusliche Kranken-Altenpflege
- ärztliche Verordnung (Verbände, Injektionen, Betreuung und Pflege nach Krankenhausaufenthalt, Medikamentengabe)
- Hauswirtschaftspflege
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Pflegeeinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI (Beratungs- und Kontrollpflege)
- Hausnotrufservice
- Essen auf Rädern (Vollkost- und Diabetiker-Menüs)  
Essenlieferung erfolgt auch an Wochenenden sowie an Feiertagen

Volkssolidarität Pflegedienst  
Poststraße 12 b (Apothekengebäude)  
17087 Altentreptow  
Telefon: 03961/210758  
03961/210788  
Handy: 0160/8860160



Haben Sie zum Beispiel Fragen zur Pflegeversicherung rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern telefonisch oder vereinbaren mit Ihnen einen Termin. Die Beratungen sind kostenlos.

## Volkssolidarität Klub Altentreptow



### Veranstaltungsplan Dezember 2009

<b>15.12.09</b>	14.00 Uhr	Bingo mit Herrn Mamerow
<b>16.12.09</b>	13.00 Uhr	Treff der Skatfreunde
<b>17.12.09</b>	14.00 Uhr	Spiele am Nachmittag
	17.00 Uhr	Gemeinsamer Abendbrot im Klub (mit Anmeldung)
<b>19.12.09</b>	14.00 Uhr	Gemütliche Kafferrunde am Samstag bei einem Glas Glühwein
<b>22.12.09</b>	14.00 Uhr	Weihnachtsfeier im Klub (mit Anmeldung)
<b>24.12.09</b>	09.00 - 12.30 Uhr	Weihnachtsfeier für alle Bewohner und Alleinstehende der Stadt (mit Anmeldung)
<b>29.12.09</b>	14.00 Uhr	Tag des Geburtstagskindes
<b>31.12.09</b>	09.00 - 12.00 Uhr	Wir verabschieden das Jahr mit einem Sektfrühstück (mit Anmeldung)

**Täglich Mittagstisch von 11.45 Uhr bis 12.45 Uhr**  
(Anmeldung erforderlich!)

<b>Volkssolidarität Kreisverband</b>	<b>Betreutes Wohnen</b>
<b>AL.DE.MA. e. V.</b>	Teetzlebener Straße 12
Poststraße 12 b	
17087 Altentreptow	
Tel.: 03961/210788	

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Demmin e. V.

Neuer Weg 19, 17109 Demmin  
03998/27170  
E-Mail: drk-demmin@t-online.de  
Internet: www.demmin.drk.de

**0180/3650180 - die landesweite DRK-Rufnummer**

**Unsere Beratungsdienste für Altentreptow und Umland finden Sie in der Poststraße 15 in Altentreptow**

### • Kinder- und Jugendhilfezentrum

Ambulante Hilfen zur Erziehung, Erziehungsberatung, Betreutes Wohnen für Jugendliche, Tagesgruppe

Ines Plaskuda 03961/210792

### • Behindertentreff

Birgit Häcker 03961/214304  
Öffnungszeiten: Mittwoch  
Beratung: 07.30 Uhr bis 11.30 Uhr  
Veranstaltungen laut Veranstaltungsplan

### • Erste-Hilfe-Ausbildung

u. a. Lebensrettende Sofortmaßnahmen, Erste Hilfe für LKW-Führerschein, Ersthelfer im Betrieb, Erste-Hilfe-Training  
03961/210792



Weitere Informationen und Termine zu Erste-Hilfe-Kursen erhalten Sie in unserem Kreisverband in der Geschäftsstelle Demmin, Neuer Weg 19, bei Frau Tanck, Tel.: 03998/27170.

### • Kleiderkammer

Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Kleider und Sachen direkt in der Kleiderkammer abzugeben oder in unsere Sammelbehälter.  
Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag  
09.00 bis 12.00 Uhr

## Blutspende IV. Quartal 2009

(Alle Termine unter Vorbehalt)

### 23.12.2009

15.00 - 19.00 Uhr Arztpraxis Dr. Hoth, Rosenow, Stavenhager Str. 13

## Begegnungsstätte „Wegweiser“ e. V.

Schultetusstraße 24  
17153 Stavenhagen

Telefon 039954/25768  
Tel./Fax 25766

### Montag

13.00 bis 15.00 Uhr Ehrenamt

### Dienstag

15.00 bis 17.00 Uhr individuelle Beratungszeit

### Mittwoch

15.00 bis 17.00 Uhr Kreativangebot oder Themennachmittage

### Donnerstag

9.30 bis 12.30 Uhr Selbsthilfegruppenfrühstück

### Freitag

15.00 bis 17.00 Uhr offenes Angebot

### Sonnabend 1x im Monat;

10.00 bis 13.00 Uhr gemeinsame Mahlzeit/Zubereitung

**Kontakt zur Abstimmung von individuellen Beratungsterminen Dienstag 15.00 bis 17.00 Uhr.**

**!!!Unsere Einrichtung ist auf Grund von Betriebsferien vom 28.12.- 31.12.2009 geschlossen!!!**

## Themennachmittag Monat Dezember

**Mittwoch, 16. Dezember**

Kreativnachmittag  
Seidengestaltung



## SV Fortuna Tützpatz e. V.

### Herbstwanderung der Hundefreunde des SV Fortuna Tützpatz



Am Vormittag des 01. November 2009 fanden sich die Hundefreunde mit ihren Vierbeinern verschiedenster Rassen zu einer Herbstwanderung zusammen.

Zirka 40 Hundeliebhaber waren der Einladung gefolgt und trafen nach und nach in Ivenack ein. Unsere diesjährige Wanderung führte uns zu den Tausendjährigen Eichen.

Vor 1000 Jahren wurde dieses Gebiet durch die Slawen als Waldweide (Hude) genutzt. Um 1300 wurde das Vieh des Ivenacker Zisterzienserinnenklosters in den Wald getrieben. 1710 wurde das Gebiet eingezäunt; so entstand der Tiergarten. Zur Jagd wurde Damwild ausgesetzt, das damals in Mitteleuropa nicht heimisch war. Die Eichenstämme hatten 1806 schon einen so großen Umfang, dass die Ivenacker einen wertvollen Zuchthengst in einem der Stämme vor den Franzosen versteckt haben sollen. Doch sein Wiehern verriet ihn, und der Hengst wurde beschlagnahmt. Während der beginnenden Weltwirtschaftskrise wurde das Gehege 1929 aufgelöst. 1972 entstand dann das heutige Gehege mit einer Fläche von rund 75 Hektar, einer kleineren Fläche als zuvor. Wiederum wurde Damwild ausgesetzt.



Foto: Frey



Foto: Frey



Foto: Frey



Fotos: Frey

All das und noch einige Sagen und Mythen mehr stellte Herr Hellwig, Mitarbeiter der Landesforst Mecklenburg-Vorpommern, sehr anschaulich dar. Im Handumdrehen waren zwei Stunden vergangen.

Gegen Mittag meldeten sich die ersten hungrigen Mägen und alle freuten sich auf ein deftiges Mittagessen in Reinberg bei Wolfs Imbiss. Noch einmal ein herzliches Dankeschön für die gute Bewirtung.

### Badmintonturnier

Die Badmintonsportgruppe des SV Fortuna Tützpatz folgte am 14.11.2009 dankend der Einladung zu einem Vereinsturnier des Malchiner SV.

Ein ereignisreiches Programm wartete auf alle Teilnehmer. Neben Technikübungen für die Kinder gab es Wettkämpfe im Einzel und im Doppel.





Am 21.11.2009 fand in Altentreptow die Vorrunde zur Kreismeisterschaft im Hallenfußball der E-Junioren statt. Dabei musste sich unsere Mannschaft mit den Vertretungen aus Altentreptow, Jarmen, Malchin, Kummerow, Loitz und Stavenhagen messen. Der erste Gegner war die Mädchenmannschaft aus Stavenhagen. Durch eine Unachtsamkeit in der Abwehr ging das Spiel 1:0 verloren. Auch das zweite Spiel gegen Loitz nahm einen ähnlichen Verlauf. Wieder reichte ein Fehler zum entscheidenden Gegentor. Wesentlich besser lief es dagegen im dritten Spiel gegen Kummerow. Durch einen Treffer von Michael Kruse gelang ein verdienter 1:0-Sieg. Gegen den späteren Gesamtsieger Malchin gab es einen richtigen Dämpfer. Im schlechtesten Spiel des Turniers gab es ein 0:8. Eine bessere Einstellung und größere Laufbereitschaft brachte eine Steigerung im Spiel gegen den späteren Zweiten Altentreptow. Die bessere Chancenverwertung sorgte für den 3:0-Sieg der Altentreptower. Im letzten Turnierspiel zeigten sich unsere Mädchen und Jungs noch mal von ihrer besten Seite: Großer Kampf und Einsatz stellte Jarmen vor einige Probleme. Zwei glückliche Tore des Gegners führten aber doch zur 2:0-Niederlage. In der Abschlusstabelle reichte es zum 6. Platz von 7 Vertretungen. Glückwunsch den beiden Erstplatzierten Malchin und Altentreptow und viel Erfolg bei der Endrunde.

Es spielten: Bjoern Hinze, Nico Strauß, Danny Neumann, Dominik Schäfer, Michael Kruse, Jakob Scheffler, Nadine Körner, Celine Matthiesen.



Foto: Wrasse



**Jahresrückblick des SV Fortuna Tützpatz e. V.**

Wieder liegt ein ereignisreiches Jahr hinter uns. Zahlreiche sportliche Ereignisse konnten wir in unserem Kalender festhalten, wie z. B. das Neujahrsfußballturnier und die 6. Tischtennisnacht, die schon zur Tradition geworden sind. Auch zur Frühjahrsradtour waren zahlreiche Sportsfreunde erschienen. Besonders an Zuwachs gewannen die Sportgruppen der Kinder im Tischtennis- und Fußballbereich.

Das Sport- und Kinderfest, das gemeinsam mit der KITA Tützpatz und der Gemeinde organisiert wurde, zählte zahlreiche Besucher.

Der SV Fortuna Tützpatz lud zum 3. Rassehundeevent nach Tützpatz ein. Nicht nur Hundefreunde aus Deutschland waren der Einladung gefolgt, auch Züchter aus Holland und Dänemark waren mit ihren Lieblingen vertreten.

Der sportliche Spätsommerausklang sowie einige Freundschaftsspiele unserer jungen Fußballer ließen das Jahr 2009 sportlich ausklingen.

Am Gelingen all dieser Veranstaltungen haben alle Sportler und Sportlerinnen des SV Fortuna Tützpatz großen Anteil. Aber auch nur durch die Unterstützung der Gemeinde, der Regionalen Schule mit Grundschule Tützpatz, der KITA Storchennest des ASB in Tützpatz sowie durch die Sponsorenleistungen zahlreicher Unternehmen war die Durchführung dieser sportlichen Höhepunkte möglich.

**Neueste Fußballnachrichten des SV Fortuna Tützpatz**



Fotos: Frey

All unseren Mitstreitern ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit. Wir wünschen eine frohe Weihnacht sowie ein gesundes und vor allem sportliches Jahr 2010!  
Besucht uns doch mal auf unserer Homepage: [www.svfortunatuetzpatz.de](http://www.svfortunatuetzpatz.de).

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde

#### Gottesdienste in Altentreptow

##### Sonntag, 20. Dezember (4. Advent)

10.15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

##### Donnerstag, 24. Dezember (Heiligabend)

16.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel/große Kirche  
18.00 Uhr Christvesper mit Chor und Posaunenchor/große Kirche

##### Freitag, 25. Dezember (1. Christtag)

10.15 Uhr Gottesdienst mit dem Singkreis

##### Sonnabend, 26. Dezember (2. Christtag)

10.15 Uhr Gottesdienst in **Lebbin** mit dem Chor

##### Sonntag, 27. Dezember (1. Sonntag nach Weihnachten)

10.15 Uhr Singegottesdienst

##### Donnerstag, 31. Dezember (Altjahrsabend)

17.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### Gottesdienste im Pflegeheim Altentreptow

17. Dezember - 16.30 Uhr/Krippenspiel

24. Dezember - 10.00 Uhr/Christvesper

#### Gottesdienste in Barkow

**Heiligabend, 24.12.** - 14.00 Uhr mit Krippenspiel

Herzliche Einladung in der Winterpause nach Altentreptow!

#### Gottesdienste in Groß Teetzleben und Lebbin

**Heiligabend, 24.12.** 14.00 Uhr mit Krippenspiel

**2. Christtag, 26.12.** 10.15 Uhr in **Lebbin**/mit Chor

#### Kinderkirche in Groß Teetzleben

Kinder von 5 Jahren bis zur 6. Klasse sind einmal im Monat an einem Sonnabend von 9.30 Uhr - 11.30 Uhr ins Pfarrhaus in Teetzleben zur Kinderkirche mit Frau Staak eingeladen:

**Termine: 19.12.** (*Generalprobe Krippenspiel!*), **16.01.10**

#### Leseabend im Advent

Freitag, 18.12., 19 Uhr in der großen Kirche

Erwachsene und Kinder lesen besinnliche und heitere Geschichten. Inmitten der adventlichen Hektik sind Jung und Alt zu einer besinnlichen Stunde eingeladen!

#### Frauenkreis

16. Dezember - Gestaltung des Abends wird bekannt gegeben

#### Bibelgesprächskreis

14. Dezember - 19.30 Uhr im Christenlehrerraum

#### Orgelmusik zur Christnacht

**Heiligabend, d. 24. Dezember um 22.30 Uhr in der St.-Petri-Kirche**

Kantor E.-M. Haerter/Georg Wagner, Eintritt: frei

#### Für Kinder

##### Kindergottesdienste

jeden Sonntag um 10.15 Uhr in der St.-Petri-Kirche, außer bei Familiengottesdiensten

#### Christenlehre

1. u. 2. Klasse u. Vorschulkinder	Dienstag	14.30 Uhr
3. u. 4. Klasse	Donnerstag	15.00 Uhr
5. Klasse	Donnerstag	16.15 Uhr
6. Klasse	Dienstag	15.30 Uhr

- dienstags 14 Uhr und donnerstags 14.30 Uhr werden die Kinder vom Hort bzw. vom Kindergarten (K.-Liebknecht-Str.) abgeholt.
- Nach den Weihnachtsferien geht es ab dem 19.01. weiter.

#### Teen-Time

jeden Mittwoch von 13.45 bis 15.15 Uhr für die 5. und 6. Klasse in der Maxim-Gorki-Schule Altentreptow.

#### Krippenspielproben und -auftritte

Altentreptow: jeden Donnerstag 16.15 Uhr/Christenlehrerraum

Barkow: jeden Freitag (ab 6.11.) 14 Uhr/Kirche Barkow

Auftritte: am 17.12. um 16.30 Uhr im Pflegeheim, am 24.12. um 14 Uhr in Barkow und um 16 Uhr in Altentreptow

#### Wie Sie uns erreichen

Pfarrer Johannes Staak, Mühlenstr. 4, 03961/214745

Katechetin Annerose Haak, Bahnhofstr. 5, 03961/212992

Kantor Erdmann-Michael Haerter, Oberbaustr. 43, 03961/210352

#### Öffnungszeiten Gemeindebüro (Frau Wiese)

Dienstag von 9 Uhr bis 11.30 Uhr, Donnerstag von 9 Uhr bis 11.30 Uhr

Fax 03961/2299851, Tel. 03961/214745

#### Kreisdiakonisches Werk Demmin e. V.

Außenstelle Altentreptow, Mühlenstraße 1, Fax 03961/263966, Tel. 03961/212588

Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen, Di.: 9 - 11 Uhr/Do: 16 - 18 Uhr/Fr.: 9 - 11 Uhr

Begegnungsstätte, Montag bis Freitag von 9 bis 15 Uhr

#### Spendenkonto

Kontoinhaber: KG Altentreptow, Konto-Nr. 108033137, BLZ: 15061638, Raiffeisenbank e.G. Greifswald

### Veranstaltungen der

### Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde

#### Stralsunder Straße 29 a

*Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr  
(mit anschließendem Kaffeetrinken)*

#### Für Frauen (ab 18 Jahre )

Immer am **2. Montag des Monats, also am 14. Dezember (Weihnachtsfeier), um 19.30 Uhr** sind Frauen jeder Altersgruppe eingeladen. Im Januar keine Frauenstunde.

Wir machen es uns mit einem schönen Abendessen gemütlich, denken über verschiedene Themen des Lebens nach und versuchen Antworten in der Bibel zu finden. Der Austausch untereinander ist uns wichtig und wird bereichert durch immer wieder neue Gäste, die uns herzlich willkommen sind.

#### Jugendstunde: s. u.

**Hauskreise** sind an jedem ersten **Mittwoch** im Monat.

An den übrigen haben wir **Bibelstunde um 19.00 Uhr im Gemeindehaus**. Bei diesen Veranstaltungen geht es darum, gemeinsam die Bibel zu entdecken und das Gelesene auf den Alltag zu übertragen.

(Hauskreise bitte anfragen unter 213232)

**Für Senioren (ab 60 Jahre):**

Jeden ersten **Dienstag** im Monat treffen sich um 15.00 Uhr die Senioren zum Kaffeetrinken und zum Gespräch.

**Nächstes Treffen am: 05.01.2010.**

**Weitere Veranstaltungen im Gemeindehaus:****Jugendstunde**

Jeden **Sonntag 17.30 Uhr** trifft sich die "evangelische Jugend Altentreptow" im Gemeindehaus!

**Allianzgebetswoche 2010:**

Montag, 11.01. bis Freitag, 15.01.2010, um 19.00 Uhr  
Am Sonntag, dem 17.01.2010 um 10.00 Uhr Abschlussgottesdienst.

**Sucht hilfe gruppe (AGAS) trifft sich:**

Am Freitag, dem 08. Januar und am 22. Januar 2010 um 19.30 Uhr.

Erfahrungsaustausch, biblische Besinnung und gemeinsames Essen bestimmen das Programm. Nähere Informationen hierzu unter: 03961/214794

**Radio-Programm - ERF - 89,10 Mhz**

Seit einigen Jahren ist **der Evangeliums Rundfunk Wetzlar im Kabelnetz unserer Stadt**. Es ist ein 24-h-Programm in bester UKW-Qualität. **Jeder, der Kabelfernsehen hat, kann diesen Sender im Radio empfangen.**

**Bibel TV im Kabel-Kanal : 32)**

Programmhefte liegen aus: In den Kirchen der Stadt, der Poststelle - Unterbastr., im Rathaus, in der Töpferei Schultz Brandenburger Str. und in den TV-Geschäften.

**Besuchen Sie für weitere Informationen auch unsere Homepage unter: [www.efg-altentreptow.de](http://www.efg-altentreptow.de)**

**Kfz-Neueinsteiger** mit 85 % möglich ☎ 0800-9118899, [www.muertizmakler.de](http://www.muertizmakler.de)



## Anzeigen Hot-Line

### 03 99 31/5 79-0

- Anzeige -

## Auto winterfest machen

So schön weiße Winterlandschaften sind, für Autofahrer bedeuten sie oft Stress, Staus und eine größere Unfallgefahr. Schuld daran ist neben der falschen Fahrweise häufig eine mangelhafte Winterausrüstung. Denn mit Winterreifen allein ist es nicht getan. Unverzichtbar sind auch Starthilfekabel, Scheibenkratzer, Handbesen und ein saugfähiges Tuch, um beschlagene Innenscheiben zu säubern. Frostschutz in der Scheibenwaschanlage und funktionierende Wischblätter dürfen für den kompletten Durchblick genauso wenig fehlen. Um auch für andere Verkehrsteilnehmer gut sichtbar zu sein, sollten Scheinwerfer und Rückleuchten regelmäßig gereinigt werden. Auch dem Alptraum eines jeden Autofahrers im Winter – Stau, verbunden mit mehreren Stunden Standzeit – kann man vorbeugen. „Bei größeren Strecken sollte man den Tank niemals ganz leer fahren, um das Fahrzeug auch bei längerer Standzeit weiter heizen zu können“, erläutert Norbert Wulff, Vorstand der Kfz-Direktivversicherung DA Direkt. Sinnvolles Gepäck bei einer langen Win-

terfahrt sind außerdem Thermoskannen mit heißen Getränken, Proviant und Decken. Grundsätzlich gilt in der kalten Jahreszeit: Zusätzliche Zeit einplanen, um das Auto startklar zu machen und die Fahrt mit Ruhe angehen. Weitere Empfehlungen zum sicheren Autofahren im Winter finden sich unter [www.da-direkt.de/eisundschnee](http://www.da-direkt.de/eisundschnee)



Foto: Radius Images/Corbis

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2010!*

*wünschen wir unseren Geschäftspartnern, unserer Kundschaft, allen Freunden und Bekannten.*

**Fliesenlegermeister**  
**Oliver Lups**  
**Dorfstraße 97 · 17089 Grischow**  
**Tel. 03969/556144**

Ein besonderer Dank an die Firma Triller-Bau für die gute Zusammenarbeit!

*Wir wünschen allen Lesern, Kunden, Inserenten, Zustellern und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

Als Ihr zuständiger Gebietsverkaufsleiter bedanke ich mich für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen

**JENS PFANN**  
**Telefon: 0171/9 71 57 37**

VERLAG + DRUCK



**LINUS WITTICH KG**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: [anzeigen@wittich-sietow.de](mailto:anzeigen@wittich-sietow.de) · [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Frohe Weihnachten

*Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns ganz herzlich bei unseren Freunden, Kunden und Geschäftspartnern bedanken.*

*Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes erfolgreiches neues Jahr!*

**Gerd Habeck**  
Heizungs- & Sanitär-  
installation



Fritz-Reuter-Straße 17 a,  
17087 Altentreptow,  
Tel. 03961/212 500



Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest!

**catwalk**  
Modewelt  
DAGMAR PFEIFFER

Unsere weihnachtliche Glitzerwelt mit vielen modischen Accessoires für feierliche Momente!

Weiterhin unsere aktuellen Aktionen! (solange der Vorrat reicht)  
Lassen Sie sich von uns inspirieren!

**OPUS** **ANNA SÖFT** **GIN FIZZ**

Malchiner Straße 11 · 17153 Stavenhagen  
Tel./Fax: 039954/2 48 32 · Mobil: 0172/5 30 31 84

*Es weihnachtet sehr ...*



*...Anlass für uns, „Danke“ zu sagen für das entgegengebrachte Vertrauen. Gleichzeitig wünschen wir Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

*Cindy Hauck, Luisa Boede, Juliane Wegelt, Anna Voß und Janine Dröse als Ihre Therapeuten der*



**Janine Dröse**  
Mühlenstraße 97 b, 17098 Friedland,  
Tel.: 039601/32249, Mobil: 0174/9492478

[www.gugas.de](http://www.gugas.de)

**GUGAS GmbH**

*Flüssiggas ist unsere Wärme.*

*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*



GUGAS GmbH · Zehntfeldweg 17 · 17087 Altentreptow · Tel. 03961/22210

## Fröhliche Weihnachten

*.... und am Ende eines Jahres voller Hoffnungen, Zuversicht, Frieden, Trauer und Glück die besten Weihnachtswünsche an alle Kunden, Freunde und Geschäftspartner.*

*Ich verbinde diese Wünsche auch mit Dank für das mir entgegengebrachte Vertrauen.*

*Für das Jahr 2010 wünsche ich alles Gute!*

Generalvertretung Allianz

**Ute Meergans**




**Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten**

erweiterter Service · DSL-Aktivierung und Montage  
TK Anlagen · Alarmanlagen · Betriebsfunk

**digitale SAT-Anlagen**

Fachhandel-Meisterwerkstatt

**EP:Wünsche**  
ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Telecom,  
PC/Multimedia, Electro,  
Hausgeräte, Professionelle  
Telekommunikation

17153 Stavenhagen • Malchiner Straße 54 • Telefon 03 99 54/2 15 94  
Telefax 03 99 54/3 07 97 • [www.fernseh-wuensche.de](http://www.fernseh-wuensche.de) • E-mail: [fernseh\\_wuensche@t-online.de](mailto:fernseh_wuensche@t-online.de)

**Astfalck Rechtsanwälte**  
 Güstrower Str. 1 • 17192 Waren • Tel. 0 39 91/63 48 47

**Markus Astfalck**  
 Rechtsanwalt u. Fachanwalt f. Verwaltungsrecht

jetzt auch  
**Fachanwalt für Agrarrecht**

**Ihr Ansprechpartner in allen Fragen des Agrar- und Jagdrechtes und des Rechts der ländlichen Räume.**

[www.astfalck.de](http://www.astfalck.de)

**Hundehaftpflicht** 49,90 €/J. inkl. Steuer ☎ 0800-9118899,  
[www.muertizmakler.de](http://www.muertizmakler.de)

**Beilagenhinweis**

**Ein Teil dieser Ausgabe enthält eine Beilage von TV Neumann**



Sparkasse  
 Neubrandenburg-Demmin  
 Telefon 0395 373-2261  
[www.spk-nbdm.de](http://www.spk-nbdm.de)

**Alte Villa direkt am Wasser**  
 direkt an der Peene in der Hansestadt Demmin gelegen, sanierungsbedürftig, eigene Bootsanlegestelle vorhanden, ursprüngliche Nutzung zu Wohnzwecken, gewerbliche Nutzung ebenfalls möglich  
**Kaufpreis: 236.000 EUR**  
 keine Käuferprovision

**Wohnen in gepflegter Umgebung**  
 modernisierte 3-Zimmerwohnung im Zentrum von Demmin, 58 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 2. Obergeschoss, moderne Einbauküche und Bad, Gasheizung, Balkon, Keller, Pkw-Stellplatz  
**Kaufpreis: 22.000 EUR**  
 zzgl. 7,14 % Käuferprovision

**Hier wohnt man gern**  
 3-Zimmerwohnung in Demmin, erstklassige Innenstadtlage, 60 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 1. Obergeschoss, moderne Einbauküche und Bad, Parkett, Parkplatz  
**Kaufpreis: 44.900 EUR**  
 zzgl. 3,57 % Käuferprovision

**Alle weiteren Immobilien und Zwangsversteigerungsobjekte auf Anfrage oder unter**  
**[www.spk-nbdm.de](http://www.spk-nbdm.de)**

**Herrliche Ausflugsgaststätte mitten im Naturschutzgebiet in Demmin**  
 ca. 470 m<sup>2</sup> Nutzfläche (einschließlich Saal, Gast- und Tagungsraum), Einliegerwohnung mit 80 m<sup>2</sup> Wohnfläche, unweit der Peene gelegen, vielseitig nutzbar  
**Kaufpreis: 80.000 EUR VHB**  
 zzgl. 3,57 % Käuferprovision

**Hier fühlt man sich sofort wohl!**  
 gepflegte Doppelhaushälfte mit Ferienwohnung in Rustow bei Loitz, 195 m<sup>2</sup> Wohnfläche (davon 70 m<sup>2</sup> Ferienwohnung), ca. 10.000 m<sup>2</sup> Grundstück (5.000 m<sup>2</sup> kurzfristig verpachtet), liebevoll modernisiert und ausgebaut, u. a. Dach, Ölheizung, Doppelcarport, Sonnenterrasse, Teich  
**Kaufpreis: 139.000 EUR**  
 zzgl. 4,76 % Käuferprovision

In Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH

Ihr Mietwagenunternehmen übernimmt für Sie, günstig aber gut, Fahrten für alle Krankenkassen und privat. (Chemo-, Strahlen- und Dialysefahrten)

Tel. 01 51/14 90 10 00

- Anzeige -

## Schwäbisch Hall bietet Chancen für qualifizierte Finanzberater

Wer gern auf Menschen zugeht, eine Vorliebe für Finanzthemen hat, vor Ort arbeiten will und nach einer langfristigen Karriereperspektive sucht, sollte sich bei der Bausparkasse Schwäbisch Hall bewerben.

Derzeit sucht die mit 6,6 Millionen Kunden größte deutsche Bausparkasse für ihren Außendienst bundesweit Finanzberater. Ideale Voraussetzung für diese Tätigkeit ist eine kaufmännische Ausbildung und Erfahrung im Vertrieb. Die Schwäbisch Hall-Berater sind Ansprechpartner für alle Themen rund um Bausparen, Baufinanzieren sowie Vorsorgelösungen. Als selbstständige Handelsvertreter arbeiten sie eng mit der jeweiligen Genossenschaftsbank vor Ort zusammen. Dabei geht es nicht nur um die Beratung zum Bausparen, sondern auch zu Vorsorgeprodukten der Genossenschaftsbanken, der R+V Versicherung und der Fondsgesellschaft Union Investment. Die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsbanken vor Ort ist seit Jahrzehnten ein Erfolgsfaktor für Schwäbisch Hall. Dadurch bestehen interessante berufliche Perspektiven und attraktive Verdienstmöglichkeiten.

Die Ansprüche der Kunden an die Beratung sind hoch, deshalb legt die Bausparkasse Schwäbisch Hall großen Wert auf eine fundierte Ausbildung: Eine Prüfung, die vom Berufsbildungswerk der Privaten Bausparkassen abgehalten wird, beendet nach 15 Monaten die Phase der Grundausbildung für alle Neueinsteiger. Danach finden regelmäßig Weiterbildungen mit unterschiedlichen Schwerpunkten statt. So kann man sich an der Universität Passau zum „Zertifizierten Baufinanzierungsbetreuer“ oder zum „Zertifizierten Finanzberater“ weiterqualifizieren. Darüber hinaus sind weitere Karriereschritte und interessante Führungsaufgaben möglich.

Weitere Informationen unter:  
[www.schwaebisch-hall.de/karriere](http://www.schwaebisch-hall.de/karriere)

Für die Richtigkeit der Angebote keine Gewähr

**Fischer**  
Getränkegroßhandel

Getränkegroßhandel Fischer GmbH & Co. KG  
 Chausseestraße 14 · 17506 Neuendorf b. Gützkow

**Feldstraße 27**  
Altentreptow

 <b>11er</b> 11 x 0,5 l <b>6,99 €</b> zzgl. Pfand 2,38 € 1 Liter = <b>1,27 €</b> plus Zugabeaktion gilt KW 49	 <b>WEIHNACHTSBIER</b> 24 x 0,33 l <b>11,49 €</b> zzgl. Pfand 3,42 € 1 Liter = <b>1,14 €</b> gilt KW 52/53	 <b>Vittel</b> und Vittel Frucht 6 x 1,5 l <b>6,89 €</b> zzgl. Pfand 3,00 € 1 Liter = <b>0,72 €</b> gilt KW 45/46
 <b>Duckstein</b> 8 x 0,5 l <b>10,99 €</b> zzgl. Pfand 2,14 € 1 Liter = <b>3,00 €</b> plus Zugabeaktion gilt KW 51	 <b>Trüb/Klar/Dunkel</b> 20 x 0,5 l <b>13,79 €</b> zzgl. Pfand 3,10 € 1 Liter = <b>1,37 €</b> gilt KW 51/52	 <b>Hasseröder</b> Pils/Export/Radler 20 x 0,5 l <b>10,99 €</b> zzgl. Pfand 3,10 € 1 Liter = <b>1,10 €</b> gilt KW 51/52
 <b>Bismarck</b> Still/Medium 12 x 1,0 l für <b>6,49 €</b> zzgl. Pfand 3,30 € 1 Liter = <b>0,54 €</b> plus Zugabeaktion gilt KW 50	 <b>STAROPRAHNEN</b> 20 x 0,5 l <b>12,49 €</b> zzgl. Pfand 3,10 € 1 Liter = <b>1,30 €</b> plus Zugabeaktion gilt KW 50/51	 <b>Bismarck</b> 12 x 1,0 l <b>5,49 €</b> zzgl. Pfand 4,50 € 1 Liter = <b>0,45 €</b> gilt KW 51
 <b>Süßler</b> Export, Lemon/Ur-Kraft 20 x 0,5 l <b>10,49 €</b> zzgl. Pfand 3,10 € 1 Liter = <b>1,05 €</b>		

# Weihnachts- & Neujahrsgrüße



*Wir wünschen  
allen Kunden, Freunden und  
Bekanntem ein frohes Weihnachtsfest  
& einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Ihr Optik a. Toll.-Team**  
Tel. 03961 212191

**Unterbastraße 38**  
17087 Altentreptow

**OPTIK**  
a. Toll.



Ihre **Allianz**  Agentur



**Bärbel Lux**



**Cordula Schmidt**

Demminer Straße 16 · 17091 Tützpatz  
Telefon: 03 96 00/2 10 61



Es  
weihnachtet  
sehr ...

... Zeit, einmal danke zu sagen für Ihr  
Vertrauen und Kundentreue im letzten  
Jahr. Von Herzen besinnliche  
Weihnachtsfeiertage und die besten  
Wünsche für das neue Jahr.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Freunde und Mitglieder der Christlich Demokratischen Union,

dank Ihres umfangreichen Engagements war es auch im diesem Jahr möglich, den Landkreis Demmin weiter zu entwickeln.

Mit Ihrer Hilfe konnte die CDU, gestützt auf die guten Wahlergebnisse im Kreis sowie Städten und Gemeinden,

ihre Arbeit in den Kommunalvertretungen intensivieren.

Wir wünschen Ihnen allen ein gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest und für das Jahr 2010 Gesundheit, Optimismus und Schaffenskraft.

**Dr. Michael Koch**  
Vorsitzender des  
CDU-Kreisverbandes Demmin

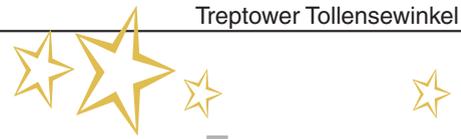
**Renate Holznagel**  
1. Vizepräsidentin  
des Landtages M-V

**Marc Reinhardt**  
Vorsitzender der  
CDU-Kreistagsfraktion

**CDU**



# Frohe Weihnachten



Ein frohes Weihnachtsfest

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten



**Zimmerdecke  
Niepars**

Schnelle, saubere  
Montage an einem Tag!  
Kein Umräumen der  
Möbel erforderlich!  
Beleuchtung nach  
Wunsch!

[www.plamecodecken.de](http://www.plamecodecken.de)  
Gartenstraße (Ofenhaus) 25 • 18442 Niepars  
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder  
rufen Sie uns an:

**038321 78 99 84**



Allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!



# Wertstoffhor

## STAVENHAGEN

MMR GmbH

**Müritz Metall und  
Recycling GmbH**  
**Containerdienst  
und Schrotthandel**

### Transport von Schüttgütern

- \* Oberboden
- \* Kies
- \* Recycling
- \* und ähnliches



### Abrissarbeiten

- \* Entkernung  
von Gebäuden
- \* Laden + Transport mit  
LKW + Ladekran

**!Ankauf von Metallen zu Tageshöchstpreisen!**

Schultetusstraße 39a • 17153 Stavenhagen

Tel.: 03 99 54/ 2 13 39 • Fax: 2 13 60 • E-Mail: Dieter.Wisnia@gmx.de



Wir möchten uns auf diesem Wege  
für das uns entgegengebrachte  
Vertrauen bedanken.  
Allen Bürgerinnen und Bürgern  
des Landkreises Demmin  
wünschen wir besinnliche Feiertage  
und ein gutes Jahr 2010!

Kreistagsfraktion  
FDP/WG Ländlicher Raum

Jörg Lange, Malchin  
Wolfgang Clasen, Altentreptow  
Roland Lüker, Goddin  
Thomas Kröchert, Daberkow  
Ingo Müller, Demmin  
Mirko Renger, Altentreptow



# Besinnliche Festtage



*Liebe geben, Stunden schenken,  
mit dem Herzen wieder denken,  
Hoffnung zünden, Sorgen teilen,  
Zeit bemessen, still verweilen.  
Schweigen können, Frieden stiften,  
nicht alles wollen, still verzichten.  
Nachbar sein in seinem Kreise,  
Nächster sein auf seine Weise.*

Das Jahr neigt sich dem Ende zu.  
Anlass für uns „Danke“ zu sagen für Ihr Vertrauen,  
das Sie uns entgegengebracht.  
Gleichzeitig wünschen wir Ihnen  
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches,  
gesundes neues Jahr

**Bestattungsinstitut**  
Gerlinde Rudisch



**Von Herzen  
frohe Festtage!**

*Für Ihr Vertrauen im alten Jahr:  
ein herzliches Dankeschön!  
Für das neue Jahr:  
Gesundheit, Glück und Erfolg!*

**Evelyn Franz**  
Steuerberaterin

Dorfstr. 44 · 17091 Kriesow  
Telefon 03 96 00 / 2 03 58

**Von Herzen frohe  
Weihnachten!**

Für Ihr Vertrauen in 34 Jahren sagen wir  
herzlichen Dank!  
Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen  
Gesundheit, Glück und viel Erfolg.

**„Zum Alten Gutshaus“**  
Inh. Familie Mende  
Zum 01.01.2010  
**schließen wir unsere Gaststätte!**  
Zum Gutshaus 8  
17091 Gädebehn  
Tel.: 039602/2 03 54 • Fax: 039602/2 99 52

**Von Herzen frohe  
Weihnachten!**

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir  
herzlichen Dank! Für das neue Jahr  
wünschen wir Ihnen  
Gesundheit,  
Glück und  
viel Erfolg.

**Firma Elektro-Kroll**  
Gartenstraße 11, 17089 Burow  
Telefon/Fax 03965/210450

Wir danken all unseren Bewohnern und deren Angehörigen  
für ihr Vertrauen und wünschen allen  
ein gesundes Weihnachtsfest und  
ein glückliches neues Jahr!

*Alten-Wg Pinnow*

Ambulanter Pflegedienst • Schwester Heidi  
Heidrun Messing • Dorfstr. 25 b in 17091 Groß-Helle

Tel. (03 96 02) 2 05 13  
Fax (03 96 02) 2 05 42 • Mobil 01 71 42 54 794  
Alten-Pflegewirtschaft AG, 03 96 34 24 12 4  
E-Mail: kontakt@alten-wg-pinnow.de  
www.alten-wg-pinnow.de

**Weihnachtsbaumverkauf  
in Rossow**

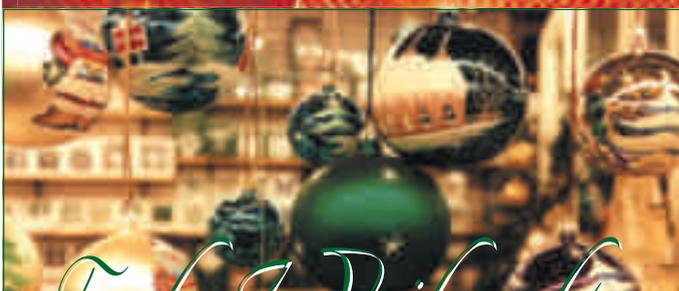
am 17./18.12. und 21. - 23.12.09 von 13.00 - 16.00 Uhr  
in Rossow bei Fam. Siefert, Stavener Str. 3 (Grüne Halle)

**Weihnachtsbaumverkauf  
im Roggenhagener Wald**

am 19.12 und 20.12.09  
von 9.30 - 15.30 Uhr  
im Roggenhagener Wald  
(entsprechend Ausschilderung)

**Im Angebot:**  
Blaufichten, Höhe 1 - 4 m  
Preis 6,- €/lfm  
Bäume ab 3,50 m zum 1/2 Preis

*Fröhliche Weihnachten*



*Frohe Weihnachten*

*Mit dem Dank an unsere Kunden für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen verbinden wir den Wunsch für ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.*

**REISEBÜRO  
TRAUMWELT**

Am Marktplatz 9/10 • 17087 Altentreptow  
Tel.: 0 39 61/26 36 86 • Fax: 0 39 61/22 92 69  
reisebuero-traumwelt@web.de

**verbraucherzentrale** *Mecklenburg-Vorpommern*



**Wie reagieren Sie auf hohe Heizkosten?**

Damit Sie sich in Zukunft nicht warm anziehen müssen, informiert Sie die Energieberatung über alternative Heizsysteme und gute Wärmedämmung.

**Strandstrasse 98, 18055 Rostock  
www.nvzmv.de**

→ kompetent, unabhängig, aktuell

Anmeldung: **Tel. 09001-3637443**  
(0,14 Euro/Min. aus dem Deutschen Festnetz – Mobilfunkpreise können abweichen)

**Energieberatung**

Gefördert durch das BMWF

*Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr allen Kunden und Geschäftspartnern wünscht*



**Fenstertechnik Demmin GmbH**

Fertigung - Montage - Service

**Fenster - Türen - Rolläden**

Neubrandenburger Str. 9a Tel. (0 39 98) 28 150-0  
17109 Demmin/Vorwerk Fax (0 39 98) 28 15 05

**KRIENER LANDHANDEL  
und Mineralöl GmbH**

Molkereistraße 22 · 17391 Krien  
Tel. 03 97 23/2 03 62 · Fax 2 78 80

Geöffnet: Montag - Freitag 9.00 - 15.45 Uhr

**Futtermittelverkauf für Kleintierhaltung**

**Heizöl/Diesel, Benzin, Briketts**

**Getränkhandel**

In diesem Jahr Rekord- und Union- Briketts im Angebot, gebündelt.

*Der Kriener Landhandel wünscht seinen Kunden ein gesundes Weihnachtsfest und alles Gute für's Jahr 2010.*

*Auch im neuen Jahr stehen wir Ihnen wie gewohnt mit unseren umfangreichen Angeboten zur Verfügung.*

*Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch!*



Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen herzlichst allen unseren treuen Kunden, Freunden und Bekannten für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.



**Fischer**

Getränk-  
Fachgroßhandel

**Getränkegroßhandel Fischer GmbH & Co. KG**  
Chausseestraße 14 · 17506 Neuendorf b. Gützkow



*Wir wünschen  
allen Gästen, Freunden  
und Bekannten unseres  
Hauses ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr.*

**Hotel & Gasthof „Zur Kegelbahn“**  
Hotel · Gaststätte · Kegelbahn · Partyservice

**Ihr zuverlässiger Partyservice**

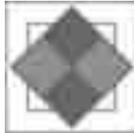
Lüder & Helling GbR  
Rudolf-Breitscheid-Str. 17  
D-17087 Altentreptow  
Tel./Fax: (0)3961-210461

Allen Kunden und Freunden wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.

**BAUHANDWERKSBETRIEB  
Ronny Haas**

- Fliesen, Platten
- Mosaikleger
- Trockenbau
- Estricharbeiten
- Einbau von Fenster, Türen und Zargen

17111 Borrentin • Metschow 67  
Tel. (039994)791 66 • Fax (039994) 791 65  
Mobil 0175-864 06 65



*Wir wünschen allen Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr.*



**Christian Schröder**

Versicherungsfachmann (BWW)  
Unterbaustraße 12a  
17087 Altentreptow  
Telefon 03961/229336



**Allianz**

*Sie haben uns und unserem Service im  
vergangenen Jahr Ihr Vertrauen  
geschenkt.*

*Darüber freuen wir uns und möchten  
uns herzlich bei Ihnen bedanken.  
mit vielen guten Wünschen  
für die Feiertage und für  
das neue Jahr.*

**Reiseservice auf den  
Bahnhöfen**

**Ingrid Hardt in Neustrelitz**

**03981/23 80 41**

**Lothar Hardt in Altentreptow**

**03961/21 46 18**

**in Demmin 03998/25 30 63**



*Wir  
wünschen allen  
Kunden, Mitarbeitern  
und Geschäftsfreunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und das  
Beste für 2010.*

**Bauunternehmen  
Gorkow GmbH**

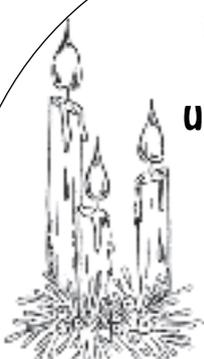
Baubetrieb seit 1855

Treptower Str. 15 • 17126 Jarmen

Tel. 03 99 97/1 03 14

[www.gorkow-bau.de](http://www.gorkow-bau.de)



**Wir danken  
unseren Kunden  
für das Vertrauen  
und wünschen für das  
kommende Jahr  
Gesundheit, und  
Gottes Segen.**

**Gebäudereinigung  
Schmidt**  
Inh. MATTHIAS SCHULTZ  
Gartenstraße 6  
17087 Altentreptow  
Tel.: 03961/212746



Mit dem Dank  
an unsere Kunden  
für das in diesem Jahr  
entgegengebrachte Vertrauen  
verbinden wir den Wunsch für  
ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr.

**„Ihr Friseur“ GmbH**  
Inh. H. Wegner  
Oberbaustr. 71  
Tel. 03961/215543  
17087 Altentreptow



Unseren Kunden und  
Geschäftspartnern wünschen wir  
eine friedvolle Weihnachtszeit und  
viel Erfolg für das Jahr 2010

**Dachdeckerei - Ronald Weber**  
Inh. Ronny Weber  
Dachdecker-, Zimmerer-, Klempnerarbeiten  
Trocken- und Carportbau  
*Meisterbetrieb*

Dorfstr. 26 · 17091 Breesen  
Tel. 03 96 04/ 2 01 64  
Fax. 03 96 04/ 2 69 50  
Mobil 0163/ 131 84 30



Ein Jahr geht zu Ende. Zeit  
für uns, „Danke“ zu sagen für  
Ihr Vertrauen, das Sie uns ent-  
gegengebracht haben. Gleichzeitig  
möchten wir Ihnen herzlich ein  
frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes, erfolgreiches neues Jahr  
wünschen.

**NIEMANN**  
GARTEN & FORSTTECHNIK  
VERKAUF • VERMIETUNG • SERVICE • FINANZIERUNG  
Grüner Gang 12  
17087 Altentreptow  
Tel. (03961) 21 04 01  
Fax 21 10 91



*Schöne Weihnachten und guten Rutsch  
allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten*

### Malerbetrieb

Bernd Weinhold  
Alte Poststraße 11  
17111 Nossendorf

### Raumausstatter

Berno Heidschmidt  
Kurze Straße 28 · 17089 Grapzow  
malerberno@web.de · Tel. 0160 / 90 27 04 29

**Danke !**

*Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten  
wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken.  
Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten  
und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!*

**WFTT**  
Werner's Fenter-, Tür-  
und Torsysteme

Fritz-Reuter-Str. 17 a  
17087 Altentreptow  
Tel.: 0 39 61/21 25 95  
Fax: 0 39 61/21 25 96  
e-mail: WFTT-Werner@web.de



*Wir bedanken uns für das Vertrauen in  
unsere Arbeit und wünschen gesegnete  
Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.*

**„Wegweiser“ e.V.**

Verein der Freunde und Förderer  
psychisch Kranker und von  
Menschen mit Behinderungen



Außenstelle Stavenhagen  
Schultetusstraße 24 · Stavenhagen  
Tagesstätte - Tel. 03 99 54/257 66  
Betreutes Wohnen - Tel. 03 99 54/2 57 67  
Beratungs- und Begegnungsstätte Tel. 03 99 54/2 57 68



**Herbert Kuhfuß**  
SCHLOSSERMEISTER

Schlosserei und Schlüsseldienst  
Restaurationsarbeiten

17129 Neu-Plestin 05

Tel.: 039997-10510

Allen Kunden und  
Freunden wünschen wir  
**ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr.**



**Ein herzliches Dankeschön**

sagen wir auf diesem Wege allen Kunden, Freunden und Bekannten  
für das Vertrauen, das sie uns im vergangenen Jahr  
entgegengebracht haben.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest,  
Gesundheit und Zuversicht für das neue Jahr.



**Schulz & Dencker**  
Industrietoranlagen/  
Baelemente

Schlachthofweg 5 · 17153 Reuterstadt Stavenhagen  
Tel.: 03 99 54 / 2 20 88 · Fax: 03 99 54 / 2 25 54





**EIN FROHES FEST  
UND EIN GESUNDES  
NEUES JAHR**

WÜNSCHEN WIR ALLEN  
GESCHÄFTSPARTNERN,  
KUNDEN, FREUNDEN UND  
VERWANDTEN

**Auto-Schmiede**

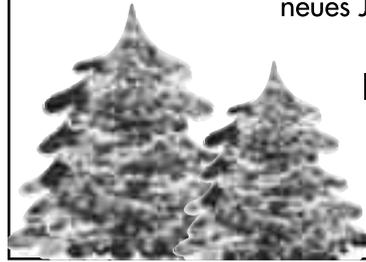
**TORSTEN ZIEGLER**

Schäferdamm 18

17089 Gültz

Tel. 0 39 65 / 25 74 74

Mit dem Dank an unsere Kunden für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen verbinden wir den Wunsch für ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.



**Imbiss-Treff GbR**

Hillmann & Wolff

Dorfstraße 67

17091 Wolde/OT Reinberg

Tel. 039604/26428

*Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und alles Gute  
im neuen Jahr  
wünscht allen  
Kunden und  
Geschäftspartnern  
die*



**WDG**

**Wärmeversorgung &  
Dienstleistungsgesellschaft mbH  
Altentreptow**

**Wir danken**  
unseren Kunden für das

entgegengebrachte Vertrauen.

**Wir wünschen**

frohe Weihnachten und alles Gute  
für das neue Jahr.

**HARD-SOFT  
WARE** **PIXEL** SYSTEME  
Spielwarengeschäft „Wunderland“

Unterbastraße 4 · 17087 Altentreptow · Telefon 03961 / 21 55 01



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Nah bei Ihnen, wenn Sie Hilfe  
brauchen, für jung und alt.**

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Kinder- und Jugendhilfe, Kindertagesstätte
- Familie, Senioren, Behinderte
- Altengerechtes Wohnen
- Erste Hilfe Ausbildung
- Rettungsdienst, Krankentransport



**Frohe und besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2010**  
wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie.

**Wir verbinden diesen Weihnachtsgruß für das entgegengebrachte  
Vertrauen und freuen uns auf eine weitere erfolgreiche und angenehme  
Zusammenarbeit im neuen Jahr.**

**Ihr Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Demmin e.V.**

17109 Demmin, Neuer Weg 19, Telefon: 03998/27170  
www.demmin.drk.de • drk-demmin@t-online.de

DRK Service Nummer 0180 365 0180  
(9 ct/min. dt. Festnetz, mobil kann abweichen)



*Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch*

wünschen wir unserer geschätzten Kundschaft,  
unseren Freunden und Bekannten  
sowie deren Familien.

**HAARSTUDIO**  
manja schmidt

17089 Werder

Blumenweg 7

Tel.: (0 39 69) 51 08 91





*Frohe Weihnachten und alles Gute für 2010*

*wünschen wir allen unseren Kunden, Geschäftsfreunden, Angestellten,  
Bekanntem und Freunden, verbunden mit dem Dank für das Vertrauen  
und die gute Zusammenarbeit!*

**“DER POMMERANER“**  
Ihr Fleischer  
**Reggentin**

17121 Loitz, Hiddenhausener Straße 6, Tel. 03 99 98/31 80

**Herzliche Weihnachtsgrüße**

und die besten Wünsche für das neue Jahr

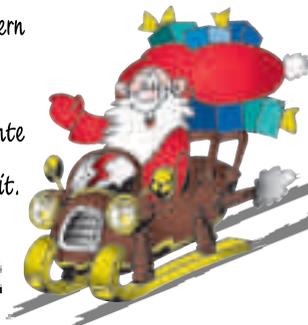
allen unseren Kunden, Geschäftspartnern

und unseren Angestellten, verbunden

mit dem Dank für das entgegengebrachte

Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

**AUTO-KIEL**



Autorisierter Opel Vermittler

Freie Werkstatt · Meisterbetrieb des Kfz-Handwerks

17126 Jarmen, Klinkenberg 11 · Tel. 03 99 97/1 22 49



Wir leben Autos.



Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches und  
erfolgreiches Jahr 2010

wünschen wir unserer verehrten Kundschaft,  
allen Freunden und Bekannten.

**PROVINZIAL**

Generalagent

Mike Messinger e. K.

Bahnhofstraße 37

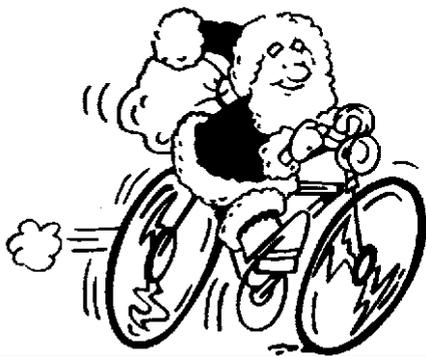
17087 Altentreptow



Ab dem 2.2.2009 finden Sie uns in den neuen  
Büroräumen, in der Poststr. 12 a (ehem. Arztpraxis)

*Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes  
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr!*

*Egal, ob's draußen stürmt und schneit, für Sie ist uns kein Weg zu weit...*



*Wir danken unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien eine frohe Weihnachtszeit und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.*



**Harald Range**

Heizungsbau und Sanitärinstallation • 24-Stunden-Service  
17091 Philipphof • Tel. (03 96 00) 2 00 92

**Zusätzlicher Feiertags-Notruf**  
**Telefon: 0172/314 92 47**

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünscht allen Kunden und Geschäftsfreunden



**Reinke**  
Fliesenfachgesellschaft mbH  
Inh. A. + G. Beutler  
Bahnhofstr. 35 • 17087 Altentreptow  
Tel. 0 39 61/21 04 79



© Schulter Werbemittel München

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

**Friseursalon „Trend“**

Frau Bilinski

Kastorfer Weg 5  
17091 Rosenow  
Tel. 03 96 02/2 09 43

Wolde im Bürgerhaus  
Tel.: 039600/29 160



*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten unseres Hauses ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*



**Lothar Sievert**

**Sattlermeister**

Tel.: 03 99 54 / 2 12 58 Fax: 03 99 54 / 3 06 25  
17153 Reuterstadt Stavenhagen, Ivenacker Straße 28  
[www.sattlerei-sievert.de](http://www.sattlerei-sievert.de)



**Frohe Festtage**

# Großes Weihnachtsfeuerwerk!

Vorstellung Pyrotechnik Neuheiten 2009

Altentreptow Montag: 21.12.2009 17.00 Uhr  
Friedland Dienstag: 22.12.2009 17.00 Uhr

## STERNSTUNDENRABATT!

In der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr erhalten Sie am Montag, 21.12.2009 in Altentreptow und am Dienstag, 22.12.2009 in Friedland

## 10 % Rabatt

auf alle im jeweiligen Markt befindlichen Artikel.  
(ausgenommen alle mit Sonderpreisen gekennzeichneten Artikel)

STARGAST an beiden Abenden:

**Ralf Bartels**



Europameister 2006  
und Dritter der  
Weltmeisterschaften 2009  
im Kugelstoßen



**PROFI**  
**BAUMÄRKT**  
Altentreptow · Friedland  
... in jedem steckt ein Profil!

Angebote gelten jeweils nur für den angegebenen Zeitraum. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.  
IRRÜMER und DRUCKFEHLER vorbehalten



Freude und Besinnlichkeit  
für die Festtage,  
Gesundheit, Glück und  
Erfolg fürs neue Jahr

wünschen wir von Herzen  
allen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten.

**Auto Service Ehlert GmbH**  
**KFZ - Meisterbetrieb**

EU-Neuwagen, Jahreswagen, Gebrauchtwagen

Letzin-Siedlung 8, 17089 Gnevkow  
Telefon: 039993/70219



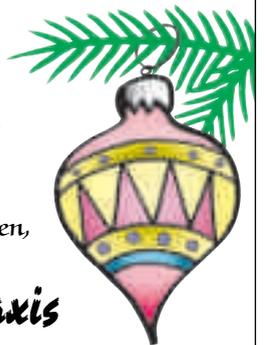
Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
Jahr 2010

wünscht allen Patienten, Ärzten,  
Freunden und Bekannten

**Physiotherapie Praxis**

**A. Götte & M. Schur**

Fichtestraße 4  
17087 Altentreptow  
Tel. 0 39 61/25 50 29

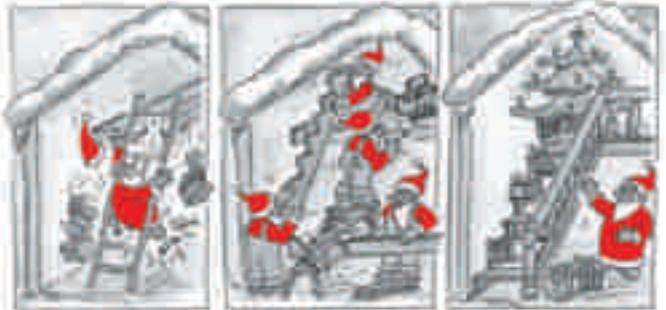


Mit dem Dank  
an unsere Kunden  
für das in diesem Jahr  
entgegengebrachte Vertrauen  
verbinden wir den Wunsch für  
ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr.

**SCHMIDT**

**Dachdeckerei & Bauklempner**  
**Meisterbetrieb Olaf Schmidt**  
17089 Werder · Blumenweg 7  
Tel. 03969 510897 · Fax 510898  
Funk 0173 2089136  
info@dachschiidt.de

Allen Kunden, Freunden  
und Bekannten herzliche  
Weihnachts- und Neujahrsgrüße



**ABT**  
Bahnhofstraße 16 • 17087 Altentreptow  
Tel. 03961/21 25 16 • Fax 21 58 44

© Schuler Werbemittel München

**BALD NUN**

**IST WEIHNACHTSZEIT**

An dieser Stelle möchten wir uns bei Ihnen, liebe Gäste, für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und Ihnen ein besinnliches, schönes Weihnachtsfest wünschen, verbunden mit einem tollen Jahreswechsel und den besten Wünschen für den Start ins Jahr 2010.



**Gaststätte  
ZurLINDE**  
Inh.: Dirk Müller  
Straße der DSF 4 • 17089 Werder  
Tel./Fax: 03969/51 02 10

Mittagstisch • Partiquarvier • Veranstaltungen

Freude und Besinnlichkeit für die Festtage, Gesundheit, Glück und Erfolg fürs neue Jahr wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

**Tintenfass**  
Inh. Grit Näcker

Schul-, Bastel- und Bürobedarf

Fritz-Reuter-Str. 13 • 17087 Altentreptow • Tel. 03961/215162

**Geschafft!**  
Und unser Dank gilt Ihnen!

Im zurückliegenden Geschäftsjahr haben Sie durch Ihr Vertrauen maßgebend zum erfolgreichen Bestehen unseres Unternehmens beigetragen. Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen

*eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes, glückliches neues Jahr.*

**BÄCKEREI ANDREAS LANGE** 17089 Gnevkow  
Telefon 039993/ 7 03 41

*Frohe Weihnachten...*

Das Team der  
**Praxis für  
Physiotherapie  
M. Wudke &  
I. Donner**

Poststraße 12 b  
17087 Altentreptow  
Tel. 03961/216533

*... und ein gesundes neues Jahr*

*Ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünschen wir allen Geschäftspartnern, Kunden und Freunden.*

**OPEL**

**AUTOHAUS Tollensetal**  
Wir aus Mecklenburg-Vorpommern!

**Autohaus Tollensetal**  
Zweigbetrieb Autohaus Lindenberg GmbH  
Gewerbehof 4 • 17087 Altentreptow  
Telefon: 03961/25 85 0

*Wir wünschen allen Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.*



## Haushaltsgeräte Klaus Rimkus

Sankt-Georg-Straße 24  
17087 Altentreptow  
Telefon: 03961/214322  
und 212886



All unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten  
**herzliche Weihnachts-  
und Neujahrsgrüße**

Orthopädie-Schuhmachermeister  
**Peter Brandt**

Oberbaustraße 23  
17087 Altentreptow  
03961/214757

Treptower Straße 24  
17109 Demmin  
03998/432366



Mit dem Dank an unsere Kunden für das  
in diesem Jahr entgegengebrachte  
Vertrauen verbinden wir den Wunsch für  
**ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr.**

## Kfz-Service Horst Laske

Kastanienallee 28 • 17091 Wolde  
Tel. 039600/29145 • 0171/7726070

*Ein frohes Weihnachtsfest*



und guten Rutsch ins neue Jahr,  
verbunden mit dem Dank für Ihr  
Vertrauen, wünschen wir herzlichst  
allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.

## Lebensmittel Thomas Quack

Langestraße 1i • 17089 Siedenbollentin

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und  
deren Familien ein frohes Weihnachtsfest und  
harmonische, freudvolle Tage im Kreise ihrer Lieben.  
Sehr herzlich sagen wir danke für Ihr Vertrauen  
und auf Wiedersehen im nächsten Jahr.

## BFL

**Burower Fahrzeug- und  
Landtechnik GmbH**

Tel.: 03965/257872  
Seltzer Straße 4 • 17089 Burow

Kfz- und Landtechniks-service • Gartentechnik  
Leichtkraftfahrzeuge • Kompressoren

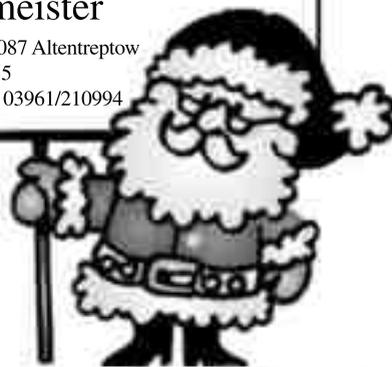


*Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden,  
zum neuen Jahr Gesundheit, Glück, Erfolg  
und weitere gute Zusammenarbeit.  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.*

## Elektrotechnik Ott Manfred Ott

Elektromeister

Rudolf-Breitscheid-Str. 28 • 17087 Altentreptow  
Tel.: 03961/215254 • Fax 215255  
FunK. 0172/31 15 976 • Privat: 03961/210994



**Frohe Weihnachten!**



*Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch*

wünschen wir unserer geschätzten  
Kundschaft und unseren  
Geschäftspartnern.

Anlagenbau GmbH  
Haus- und Umwelttechnik GmbH

**Komesker**

Fon: 03 96 00/2 54 - 0  
Fax: 03 96 00/2 54 - 25

*Die besten  
Grüße und  
Wünsche*

*zum  
Weihnachtsfest  
und einen guten  
Rutsch ins  
neue Jahr!*



**Ambulanter  
Pflegedienst**  
Onkologische Krankenpflege

**Petra  
Niemann**

Fichtestraße 4 (Ärztelhaus)  
17087 Altentreptow  
Tel. 03961 / 25 50 43  
Fax 03961 / 25 50 36



An dieser Stelle möchten wir uns bei Ihnen,  
liebe Gäste, für das entgegengebrachte Vertrauen  
bedanken und Ihnen ein besinnliches,  
schönes Weihnachtsfest wünschen,  
verbunden mit einem tollen Jahreswechsel und den  
besten Wünschen für den Start ins Jahr 2010.

**Griechische Spezialitäten**

**Taverna Helena**  
Brandenburgerstr. 3  
17087 Altentreptow  
Tel. 0 39 61/21 27 24



*Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch*

wünschen wir unserer geschätzten  
Kundschaft, unseren Freunden und  
Bekanntem sowie deren Familien.



Bäckerei - Konditorei - Café  
**Gerhard Sump**  
Inh. Martina Groth  
**„Zum Storchennest“**

Fritz-Peters-Str. 1 • 17087 Altentreptow • Tel. 03961/215580

*Geschafft!  
Und unser Dank gilt Ihnen!*

Im zurückliegenden  
Geschäftsjahr  
haben Sie durch Ihr  
Vertrauen maßgebend  
zum erfolgreichen  
Bestehen unseres Unternehmens beigetragen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
*eine besinnliche Weihnachtszeit  
und ein gesundes, glückliches neues Jahr.*



**Allianz**

Generalvertretung  
**Andrea Kluck**  
Friedrich-Engels-Ring 7  
17033 Neubrandenburg

*Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr*

*allen Kunden, Verwandten  
und Bekannten  
wünscht das Team von*



**Friseurstudio "Diana"**

Diana Kreibitz

St. August 11 • 17087 Altentreptow  
Telefon 03961 25 50 43

# Fröhliche Weihnachten

dazu ein paar erholsame Feiertage  
im Kreise der Familie



*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten unserer Unternehmen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

**Taxi & Mietwagenunternehmen**  
**Wolfgang Stein**

Rathausstraße 2  
17087 Altentreptow  
Tel.: 03961/21 44 44




*Dialyse-, Chemotherapie- und Strahlentherapiefahrten  
Fahrten für alle Krankenkassen*

*Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2010.*  
wünscht Ihre

**Lebensmittel Verkaufsstelle**  
**Familie Gruschinski**  
**Wildberg**



Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



**Hagemeister**

Eisenwaren · Werkzeuge · Haushaltwaren · Glas  
Porzellan · Geschenkartikel

Inhaber W. Schröder

Unterbastraße 41 · 17087 Altentreptow · Tel./Fax: (03961)214433



*Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch*

*wünschen wir allen unseren verehrten Kunden, Freunden, Bekannten und deren Familien. Auch im nächsten Jahr stehen wir Ihnen wieder mit unserem bekannt guten Service zur Seite.*

**Sanitär - Heizung - Klima**  
**Hans-Jürgen Josch**

Kalübbe 33 \* 17091 Breesen  
Tel. 0171/7331725 \* Fax 039604/26426

# Oh, es riecht gut, oh es riecht fein ...

Mit Leckereien die Wartezeit auf Weihnachten versüßen

## Kohlrabi-Bolognese-Auflauf

### Zutaten:

6 Kohlrabi  
80 g getrocknete Tomaten  
2 Zwiebeln  
2 TL Öl  
Salz, Pfeffer  
800 g passierte Tomaten  
1 EL Ital. Kräuter

Gemüsebrühe  
etwas Paprikapulver  
3 grüne Paprika  
800 g Tatar  
2 EL Tomatenmark  
1 EL Pizzagewürz  
80 g Käse (30% Fett i. Tr.)

### Zubereitung:

Kohlrabi in ca. 1 cm dicke Stifte schneiden, in kochendem Salzwasser ca. 5-8 Minuten blanchieren und abtropfen lassen. Makkaroni in kochendem Salzwasser nach Packungsanweisung zubereiten, abtropfen lassen und abschrecken. Getrocknete Tomaten in Gemüsebrühe einweichen, abtropfen lassen und Flüssigkeit dabei auffangen. Tomaten mit Zwiebeln und Paprika in Würfel schneiden. Öl in einem beschichteten Topf erhitzen und vorbereitetes Gemüse mit Tatar darin ca. 10 Minuten braten. Mit

Salz und Pfeffer würzen und Tomatenmark einführen. Mit Tomateneinweichflüssigkeit und passierten Tomaten ablöschen, mit Pizzagewürz und Ital. Kräutern verfeinern und abschmecken. Kohlrabistifte, Makkaroni und Sauce abwechselnd in eine Fettpfanne schichten. Käse über den Auflauf streuen und im vorgeheizten Backofen bei 180°C (Gas: Stufe 2, Umluft: 160°C) auf mittlerer Schiene ca. 25 Minuten überbacken.



## Weihnachtstorte



### Zutaten:

100 g Löffelbiskuit  
1 Tafel Milka Alpenmilch Schokolade  
600 g Philadelphia Doppelrahmstufe  
2 Tassenportionen Jacobs Cappuccino  
1 Packung Milka Exklusive Borkenschokolade Minis

75 g Amarettini-Kekse  
125 g Butter  
300 g Joghurt  
6 Blatt Gelatine  
75 g Zucker

### Zubereitung

Löffelbiskuits und Amarettini-Kekse in einen Gefrierbeutel füllen, Beutel verschließen und den Inhalt mit einem Nudelholz oder den Händen vollständig zerbröseln. Milka Alpenmilch Schokolade raspeln. Butter schmelzen, mit den Bröseln und der Hälfte der Schokoraseln vermischen und in eine mit Backpapier ausgelegte Springform drücken. Philadelphia, Joghurt und Jacobs Cappuccino-Pulver mit dem

elektrischen Handrührgerät vermengen. Gelatine in kaltem Wasser kurz einweichen und ausdrücken. Mit 150 ml Wasser und Zucker erwärmen, bis sich die Gelatine gelöst hat. Zügig unter die Philadelphia-Creme rühren. Creme in die Springform füllen; Torte für mindestens 3 Stunden kühlen. Torte mit übrigen Schokoraseln und Milka Exklusive Borkenschokolade Minis dekorieren.

## Rotweinpunschpunsch

### Zutaten:

1 l Rotwein  
4 kleine Orangen  
8 Nelken  
100 g geschälte Mandeln

1 Stange Zimt  
3 cl Rum  
100 g Rosinen  
Zucker

### Zubereitung:

Den Rotwein gibt man in ein feuerfestes Bowlengefäß. Die kleinen Orangen werden gründlich gewaschen, trockengerieben und mit den Nelken gespickt. Ebenso werden die Rosinen gewaschen und trocken

getupft. Zum Schluss gibt man noch die geschälten Mandeln bei. Bei kleiner Stufe langsam erhitzen und schon ist der köstliche Rotweinpunsch zum gemütlichen Abend fertig.



## Tradition an Festtagen

Um einen bestimmten Tag oder eine bestimmte Zeit traditionell zu feiern, ist das richtige Menü eine wichtige Voraussetzung. So ist es im Karneval der Krapfen, zu Silvester das Fondue und während der Weihnachtszeit der Gänsebraten. Dieser Braten kommt ursprünglich aus England, wurde dort aber vom Truthahn beziehungsweise der Pute abgelöst. Dafür haben sich Gerichte mit Gans bei uns durchgesetzt. Da die Gans nicht ganz billig und recht fetthaltig ist, wird sie meist ausschließlich in der Festtagszeit angeboten. Dann haben auch alle Zeit, dieses aufwendige Gericht zuzubereiten oder einen ausgiebigen Besuch im Wirtshaus nachzugehen. Also nicht zögern und die Gans-Zeit ausgiebig genießen!



### Gans trifft Petersilie

Damit die Gans auch wirklich voll im Geschmack aufgehen kann, helfen oft wenige Kräuter. Petersilie ist nicht zu intensiv, aber verleiht einem Gansgericht dennoch das gewisse Etwas. Als Vorspeise lässt sich ein Gänse-Petersiliensüppchen mit Mastgänsklößchen zaubern und zum Hauptgang könnte man mit einer knusprigen Brust oder Keule von der Gans auf Wurzel-Petersiliengemüse, Majoran-Apfelmus und Mandelkroketten glänzen. So entsteht ein kulinarischer Abend ganz im Sinne des Gaumens.



Ein Genuss für jedermann.

Wein



Weihnachtsbraten



Plätzchen

# W Geschenketipps zu Weihnachten

## Was Teenager mögen

Die Pubertät ist ein schwieriges Alter für alle Beteiligten. Deshalb ist auch mehr Überlegung bei der Auswahl der Geschenke bei Teenagern vonnöten. Da die jungen Menschen in ihrer Entwicklung begriffen sind und bisweilen abrupt ihre Hobbies und Interessen ändern, lohnt sich eine Anschaffung, von der sie länger etwas haben. Eine Stereoanlage oder

ein iPod können ein Lächeln in die Gesichter zaubern. Kleinigkeiten, wie etwa Gutscheine, mit denen man Lieder aus dem Internet herunter laden kann, bereiten auch Älteren eine Freude. Im nahegelegenen Elektronik-Fachgeschäft berät man Sie bestimmt gerne zu den neusten Modellen und Möglichkeiten, Freude zu bereiten.

## Zauberwelten in Büchern

In einer Jahreszeit, in der die Tage immer kälter werden, kuscheln sich viele Menschen am liebsten unter eine warme Decke und lesen ein gutes Buch. Deshalb steigt in den Wintermonaten auch der Bedarf an erlesener Literatur. Wer wenig Zeit hat, dem sei ein Gedichtband angeraten. Pablo Neruda und Fernando Pessoa gehören zu den Klassikern der

Weltliteratur. Wer es lustiger mag, dem gefallen vielleicht die Märchen von Oscar Wilde. Literatur ist immer eine Anschaffung wert und besonders zur Weihnachtszeit lohnt sich der Gang in den Buchladen, um auch Freunde und Verwandte zu beschenken. Für Kinder eignet sich mitunter der Kauf eines leichten englischen Kinderbuches im Originaltext.

## Suchen Sie noch ein passendes Weihnachtsgeschenk?



### Biografie Hans Stübner von Dr. Sebastian Schulz-Stübner

**Preis: 24,50 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Deutsch/Englische Biographie mit über 325 Abbildungen



### Der Basilisk zu Forchheim von Luc Bahl

**Preis: 14,80 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Es ist die Geschichte des steinernen Basilisken.



### Ärzte Almanach 2009 von Dr. Stephan Tobolt

**Preis: 20,50 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Literarische Reflektionen deutschsprachiger ärztlicher Autorinnen und Autoren.



### Biografie Klaus Fischer von Alexandra Steil-Wehr

**Preis: 12,90 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Biographie eines Sympathieträgers auf 176 Seiten.



### Das Parlament der Tiere und andere Kurz- u. Kriminalgeschichten

**Preis: 14,80 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Ein abwechslungsreiches Lesevergnügen für jeden Geschmack und viele Gelegenheiten!



### NEO-DELPHI.COM

Band 1: „Der Geruch der Angst“

**Preis: 14,80 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Das größte Geheimnis der Menschheit



### Kunstwerke des Meeres von Pit Hausmann

**Preis: 24,90 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

Eine Reise in Bildern in die grenzenlosen Welten des Meeres.



### Reise durch (k)ein Land

**Preis: 14,80 EUR**  
inkl. MwSt., inkl. Versand\*

„Reise durch (k)ein Land“ liest sich wie das Drehbuch zu einem Roadmovie.

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

» **LW Shop Bücher oder**

Tel. 0 66 43. 96 27 - 0  
Fax 0 66 43. 96 27 - 18

VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH  
Heimat- und Bürgerzeitungen





# Die besondere Reise

## Erholung im Schwarzwald

Alle Termine 1 Preis

3/4 Nächte  
3-Sterne-Superior-Hotel  
inkl. Halbpension

ab € **179,-**  
pro Person

### Ihr Urlaubsort:

#### Baiersbronn-Schönmünzsch

Der Luft- und Kneipp-Kurort liegt umrahmt von Wiesen und Wäldern mitten im Nordschwarzwald. Die Flora und Fauna in dieser herrlichen Landschaft mit dem gesunden Reizklima zeigt sich abwechslungsreich im Sommer, in romantischen Farben im Herbst und tief verschneit im Winter. Baiersbronn-Schönmünzsch und seine Umgebung bieten ein reichhaltiges Angebot an Freizeitaktivitäten. Ob Wandern oder Mountain-Biking auf den Waldwegen, Klettern an ausgewiesenen Kletterfelsen, Kanu fahren, Tennis spielen, Ski fahren auf den Pisten oder romantisches Schlittschuhlaufen, für jeden ist hier das Passende dabei. Zudem ist Ihr Urlaubsort ein idealer Ausgangspunkt für Ausflüge in die Region. Besuchen Sie Freudenstadt (21 km), Baden-Baden (27 km) mit seinem einzigartigen Flair, das Elsass (70 km) mit seinem lieblichen Charme oder die alten Vogtsbauernhöfe im Gutachtal im Hochschwarzwald. Der nächste Bahnhof in Schönmünzsch liegt nur 0,5 km von Ihrem Hotel entfernt.

### Ihr 3-Sterne-Superior-Hotel:

#### Holzschuh's Schwarzwaldhotel

Das familiäre Hotel, bekannt aus der RTL-Serie „Der Hotelinspektor“, bietet Rezeption, Lobby, Restaurant, Stüble und Bar. Erholen Sie sich in der hoteleigenen Beauty- und Wellnessfarm sowie im Kneipp-Gesundheitscenter mit Felsenhallenbad, Therme mit Sauna und Aroma-Dampfbad, Entspannungsraum, Wassertretbecken, Fitnessraum und Solarium. Zudem stehen kostenlose Parkplätze oder eine Tiefgarage (€ 7,50/PKW/Tag) zur Verfügung. Die Doppelzimmer (Typ Mittelklasse II, ca. 26 m<sup>2</sup>) verfügen über Bad oder Dusche/WC, Föhn, Kabel-TV, Radio, Telefon mit Internetanschluss und teilweise Balkon oder Terrasse.

Hotel, Wellness- und Freizeiteinrichtungen teilweise gegen Gebühr.

### Inklusivleistungen

- 3 bzw. 4 Übernachtungen im 3-Sterne-Superior-Hotel Holzschuh's Schwarzwaldhotel
- Unterbringung im Doppelzimmer
- 1 Glas Sekt mit Rosenhoniglikör zur Begrüßung
- 3 bzw. 4 x Frühstücksbuffet
- 3 bzw. 4 x 5-Gänge-Wahlmenü am Abend
- 1 x progressive Muskelentspannung nach Jakobsen (ca. 30 Min.)
- 1 x Wassergymnastik (Montag, Mittwoch oder Freitag, ca. 20 Min.)
- Nutzung von Felsenhallenbad, Sauna und Aroma-Dampfbad
- Reisepreissicherungsschein
- AvD Pannen- und Abschlepphilfe

### Wunschleistung pro Person

- Zuschlag Doppelzimmer zur Alleinbelegung 3 bzw. 4 Nächte € 89,-

### Zusatzkosten pro Person/Tag

- Kurtaxe (vor Ort zu zahlen) ca. € 1,80
- Die Kurtaxe enthält eine Gästekarte, die als kostenlose Fahrkarte für öffentliche Verkehrsmittel im Schwarzwald/Kreis Freudenstadt gilt. Sie erhalten Ihre Karte bei Anreise in Ihrem Hotel.



Hallenbad



Holzschuh's Schwarzwaldhotel

### Termine und Preis 2009/10 pro Person in €

Reise-Code: PDA018

Termine	Preis
<b>Anreisetag: Donnerstag (3 Nächte)</b>	
03.09., 10.09., 17.09., 24.09., 01.10., 08.10., 22.10., 29.10., 05.11., 12.11., 19.11., 26.11., 03.12., 10.12., 17.12., 07.01., 14.01., 21.01., 28.01., 04.02., 18.02., 25.02., 04.03., 11.03., 18.03., 25.03., 08.04., 15.04., 22.04.	179,-
<b>Anreisetag: Sonntag (4 Nächte)</b>	
06.09., 20.09., 27.09., 04.10., 18.10., 25.10., 01.11., 08.11., 15.11., 22.11., 29.11., 06.12., 13.12., 03.01., 10.01., 17.01., 24.01., 31.01., 07.02., 21.02., 28.02., 07.03., 14.03., 21.03., 28.03., 11.04., 18.04., 25.04.	179,-

Diese Reise ist auch für **7 Nächte ab € 349,-** pro Person buchbar.

**Direkt gebucht - Direkt gespart**



Veranstalter: Berge & Meer Touristik GmbH, 56578 Rengsdorf. Änderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung.

91630

## Schnell anrufen und buchen:

Wir sind täglich von 8.00 bis 22.00 Uhr für Sie da!  
Kennziffer: 121/200 (bitte bei Buchung angeben)

Ihr Reiseteléfono

# 0 180 5/67 10 18

(€ 0,14/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Mobilfunknetzpreise möglich)

www.lw-leserreisen.de

**BALD NUN****IST WEIHNACHTSZEIT****FROHE WEIHNACHTEN***und ein gutes neues Jahr***Marc Reinhardt**  
CDU LandtagsabgeordneterWallstr. 4  
17153 Stavenhagen  
Telefon 039954/39971  
post@marc-reinhardt.de  
www.marc-reinhardt.deAllen Kunden und Freunden wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.**toom**

toom BauMarkt GmbH

Werdohler Straße  
17153 Stavenhagen  
Telefon: (03 99 54) 27 21-0  
Telefax: (03 99 54) 27 21 10

Anzeige

## Wohlfühlen in der Aalbude am Wasser

Mitten in der Mecklenburgischen Schweiz, direkt am Amazonas des Nordens, liegt die Gaststätte und Pension „Aalbude“. Herbstliche Idylle ist am Wasserwanderrastplatz „Aalbude“ - dem Tor zum Kummerower See - eingekehrt. Kein Problem für die Gäste, die von der Verchener Seite „hinüber“ wollen; der Fährbetrieb über Peene erfolgt weiterhin, denn gerade zum

Advent ist es in der Aalbude besonders gemütlich, während draußen das Wetter eher kalt und rau ist.

Die Inhaberin Siegrid Borchert und ihr Team wünschen allen Lesern eine schöne Adventszeit, besinnliche Stunden zum Fest und einen guten Rutsch in das neue Jahr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Die Gaststätte & Pension „Aalbude“

Inh. Sigrid Borchert · 17159 Dargun OT Aalbude (über Kützerhof bzw. Verchen)

Öffnungszeiten: (Ab 01.11.2009) Freitag, Samstag und Sonntag ab 11.00 Uhr  
Nach vorheriger Absprache ist eine Öffnung auch außerhalb dieser Zeiten möglich**Wir richten für Sie aus:**

• Familienfeiern • Weihnachtsfeiern • Betriebsfeiern

Tel.: 03 99 59/2 76 79 · Mobil: 01 72/1 72 26 07 · Büro: 03 84 55/2 05 87  
Fax: 03 84 55/2 03 48 · www.sportboothafen-malchin.de · aalbude@sportboothafen-malchin.de*Wir wünschen allen Gästen eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit sowie ein glückliches neues Jahr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten,  
besinnliche Stunden  
und einen guten  
Rutsch ins Jahr 2010!

Mercedes-Benz

★★★★★  
**BrinkmannBleimann**  
DENN IHR AUTO VERTRAUENWaren, Siegfried-Marcus-Straße 7  
Telefon: 03991.61 22-0Stavenhagen, Werdohler Straße 4  
Telefon: 039954.2 85-0

www.brinkmannbleimann.de

# Frohes Fest

*Sie haben uns und unserem Service im vergangenen Jahr Ihr Vertrauen geschenkt. Darauf sind wir stolz und möchten uns herzlich bei Ihnen bedanken: mit vielen guten Wünschen für die Feiertage und für das neue Jahr.*



**H  
S  
E**  
Servicemonteur  
Heizung  
Sanitär und  
Elektroanlagen  
Achim Wynarski  
17153 Jürgenstorf  
Hofweg 20



039955/20138  0162/2305403

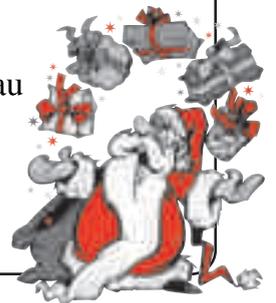
Allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.



**Radloff  
Metall**

Stahl- und Gerüstbau

Klenzer Weg 1  
17109 Demmin  
Tel. 03998-25 999 99  
Fax 03998-25 999 96



*Ein frohes  
Fest und einen  
guten Rutsch!*

Wir sagen „Danke“

für Ihr Vertrauen und die Kundentreue gegenüber unserem Hause und freuen uns, Ihnen auch im nächsten Jahr hilfreich zur Seite stehen zu können.

**Karin Cummerow und die Mitarbeiter vom  
„Salon Karin“**

Altentreptow, Wildberg und Teetzleben

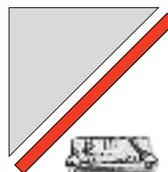
*Wir wünschen allen Mietern und  
Geschäftspartnern ein  
frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr.*



**Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen  
Altentreptow GmbH**



*und alles Gute für das kommende Jahr wünschen wir auf diesem Wege allen unseren treuen Kunden und Geschäftspartnern.*



**Möbelhaus & Tischlerei**

**BURMEISTER**

Thomas Burmeister  
Oberbaustraße 9  
17087 Altentreptow  
Tel. 03961/214356



Ein besinnliches  
Weihnachtsfest und alles  
Gute für das Jahr 2010

wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.



**Steinmetzbetrieb  
MIRKO RENGER**

(ehem. Gerhard Aue)  
Stralsunder Straße 13, 17087 Altentreptow  
Tel.: 03961/21 01 11

# Weihnachts- & Neujahrsgrüße

Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr verbunden mit dem größten Dank für Ihre Treue wünscht Ihnen Ihr Team der Allianz.

Roland Schulz  
 Allianz Generalvertretung  
 Am Markt 7 17087  
 Altentreptow  
 Tel. 03961/210723





## Sie wollen nicht mehr allein sein?

### Betreutes Wohnen der Volkssolidarität



<b>Dargun</b>	Alter Forsthof - unweit der Kloster- und Schlossanlage/Klostersee	<i>Herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße an unseren Mitgliedern, Kunden und Geschäftspartnern übermitteln die Mitarbeiter und der Kreisvorstand der Volkssolidarität AL.DE.MA. e. V.</i>
<b>Altentreptow</b>	Betreute Wohnanlage in der Teetzlebener Straße	
<b>Malchin</b>	Bürgermeister-Tretow-Straße 12	
<b>Demmin</b>	Rudolf-Breitscheid-Straße 38	

**Weitere Angebote: Hausnotrufservice, Pflegedienst, Essen auf Rädern, Reisen ...**  
**Rufen Sie uns an: 03961-21 07 88**

**chic & modisch im Advent**



Zum Weihnachtsmarkt

am 12.12.09, 9.00 - 18.00 Uhr geöffnet!

KRONKE

Kaufhaus am Markt  
Stavenhagen

**Alle Wünsche notiert...**



**Alle Wünsche erfüllt**

**All unseren Kunden wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest!**